

Memoria  
Sonora  
Shuar



conversaciones  
con

**RAQUEL**

Juan Carlos Franco  
Luis Eguiguren



EL NUEVO  
ECUADOR

Instituto Nacional  
de Patrimonio Cultural

**UHE**  
UNIVERSIDAD  
HEMISFERIOS



# Conversaciones con Raquel Memoria Sonora Shuar

Juan Carlos Franco

Luis Eguiguren

**UHE** | UNIVERSIDAD  
HEMISFERIOS



 **UHEdiciones**

Título: Conversaciones con Raquel: Memoria Sonora Shuar  
Autores: Juan Carlos Franco y Luis Eguiguren  
Fotografía: Nicolás Coronel Arauz y Fabricio Peñaranda  
Transcripciones musicales: Juan Carlos Franco  
Transcripción interlineal cantos nampet del shuar chicham  
al español: Raquel Antun Tsamaraint  
Primera edición  
ISBN: 978-9942-752-30-7  
DOI: <https://doi.org/10.31207/uhediciones14>  
Publicado en Abril de 2026

© UHEdiciones • Universidad Hemisferios  
Paseo de la Universidad N° 300 y Juan Díaz, Ñaquito Alto  
Quito - Ecuador.  
Telf. (02) 401-4100  
[www.uhemisferios.edu.ec](http://www.uhemisferios.edu.ec)

Diagramación y diseño de portada: Juliana Vera Correa  
• Producción editorial y corrección de estilo: Diego Ortiz  
Jaramillo

Esta obra fue publicada con el aval de lectores especializados  
y arbitrada según las normas de publicación del Centro de  
Publicaciones - UHEdiciones de la Universidad Hemisferios.

Las opiniones expresadas en este documento son criterios  
de los autores y no reflejan necesariamente las posiciones  
institucionales de la Universidad Hemisferios. Se permite  
copiar, distribuir y comunicar públicamente solamente  
copias inalteradas con fines académicos, previa autorización  
de los autores y la editorial.

Cita sugerida (APA 7):

Franco, J. C. y Eguiguren, L. (2026). Conversaciones con Raquel: Memoria Sonora Shuar. UHEdiciones - Universidad Hemisferios. DOI: <https://doi.org/10.31207/uhediciones14>



# Indice

Prólogo.....	7
Conversaciones con Raquel: Memoria Sonora Shuar - Una etnografía auditiva, visual y sensorial .....	11
El mundo espiritual shuar: Entrevista a Raquel Antun Tsamaraint.....	19
Creación del Primer Coro Infanto-juvenil Shuar en el Centro Tuna Chiwias.....	31
Análisis en cents en frases finales resolutivas del nampet uchu tsentsu interpretado por Natale Tsenkush .....	53
Transcripciones Nampet .....	62
Referencias bibliográficas.....	78



## Prólogo

**M**anuela Carneiro da Cunha ha sugerido alguna vez que la mayor oposición entre el saber de un grupo indígena y el científico radica en que el primero, a diferencia del segundo, no pretende una validez universal. El mundo que representa *Conversaciones con Raquel* parece fortalecer las palabras de la antropóloga brasileña, en cuanto nos ofrece un diálogo con un mundo que no hace sino exigir su derecho a seguir siendo divergente.

*Conversaciones con Raquel* es una memoria gráfica de la película homónima, dirigida por el etnomusicólogo ecuatoriano Juan Carlos Franco. El libro contiene, además de la entrevista que le da nombre, materiales complementarios — numerosas fotos, transcripciones musicales, programas pedagógicos—, todos ellos relacionados con proyectos adyacentes al encuentro que le dio origen, realizados por Juan Carlos Franco y Luis Eguiguren, docentes de la Universidad Hemisferios. El personaje central es Raquel Yolanda Antún Tsamaraint, cantante, poetisa, compositora, educadora musical y activista indígena de procedencia shuar, el grupo cultural que habita la Alta Amazonía ecuatoriana. ¿Quién es Raquel? Se trata de una intelectual indígena, de una uwishin, es decir, de una conocedora del saber antiguo, pero, al mismo tiempo, de alguien que ha vivido fuera de su comunidad y ha regresado a ella con una mirada ampliada, propia de las mujeres shuar del siglo XXI.

¿Y de qué nos habla Raquel? De su vida, de sus antepasados, de los dioses, de las relaciones entre los seres humanos y los seres demiurgos, de los intercambios entre nuestra especie y los distintos animales y plantas que habitan la foresta. Y, asimismo, nos cuenta del sufrimiento de un pueblo violentado a través de los siglos por invasiones y presiones externas.

Como poetisa y cantante, Raquel nos comparte los géneros musicales que practican los shuar: los cantos sagrados como el anent, o esos otros, de carácter mundano, como el nampet, o el ujáj, el canto de los antiguos ritos de la tsantsa. En medio de ese paisaje sonoro, Raquel nos canta sus esperanzas, su deseo de un mundo mejor, como el que ha empezado a forjar con el Primer Coro Infantojuvenil Shuar del Centro Tuna Chiwias, en Cantón Huamboya, Provincia Morona Santiago. En él, bajo su dirección y con el apoyo de especialistas musicales de la Universidad Hemisferios —véase el proceso metodológico incluido páginas más adelante—, los niños se acercan al repertorio tradicional para mantener su lengua y sus nexos con quienes los antecedieron.



El título del libro plantea una interrogante que vale la pena dilucidar: ¿Por qué conversar? En un mundo, en el cual el individualismo y la incomunicación entre los pueblos se hacen cada vez más fuertes, Raquel nos recuerda la importancia de escuchar al otro, de escuchar a la naturaleza y a quienes forjaron el camino que hoy recorreremos. Y al oír la voz de Raquel y sus pares descubrimos finalmente lo que Juan Carlos Franco y Luis Eguiguren proponen en este libro: dejar que esas voces que a menudo se pierden entre el barullo de un mundo globalizado sigan sonando y al hacerlo nos sigan interpelando. Conversaciones con Raquel es por eso un libro que nos invita a salir de nuestra zona de confort, a encontrarnos con esa palabra que representa un saber y una memoria que, como Raquel afirmara en uno de sus poemas, nunca mueren.

*Julio Mendivil*

*Universidad de Viena*







## Conversaciones con Raquel: Memoria Sonora Shuar - Una etnografía auditiva, visual y sensorial

*La naturaleza, en su totalidad, es susceptible de convertirse en una sacralidad cósmica. El cosmos, en su totalidad, puede convertirse en una hierofanía.*

*Mircea Eliade (1981)*

**C**onversaciones con Raquel - Memoria Sonora Shuar es un documental etnográfico que está pensado para elogiar la música ancestral shuar. El guion fue construido con base en investigaciones antropológicas, etnohistóricas y etnomusicológicas en donde la entrevista realizada a la sabia uwishin Raquel Antun Tsamaraint, el 27 de noviembre del 2020, en el Cantón Sevilla, constituyó una de las fuentes principales que inspiraron esta realización.

El rodaje del documental se realizó en los cantones Huamboya, Sevilla, Taisha, Sucúa y Limón Indanza de la

provincia de Morona Santiago entre febrero y abril del 2025, luego de que Raquel, la protagonista de este, ubicara en territorio a sabios y sabias para entrevistarles en sus respectivos lugares de residencia. Las entrevistas a profundidad permitieron un desarrollo espontáneo de las narraciones, aspecto que enriquece el enfoque etnográfico.

Los shuar, al igual que otras sociedades amazónicas han configurado a través del tiempo su propio sistema de pensamiento musical. Aquí el sonido está atravesado por la mitología y es parte de una cosmología y cosmogonía sagrada. Se encuentra investido de poder ema-



nado desde Arútam<sup>1</sup>, su principal deidad, el cual permite modificar situaciones. Todo esto enmarcado dentro de preceptos y conductas rituales que deben ser cuidadosamente observadas.

Las cascadas ubicadas en los vértices de las selvas altas del territorio shuar, constituyen lugares sagrados para alcanzar el poder de Arútam, pues se cree que su espíritu habita en ellas. En la cosmovisión shuar, todas las plantas, todos los árboles, todos los animales, todos los ríos, todas las cascadas, todas las piedras, cada elemento de la selva tiene espíritu y, por lo tanto, vida. De esta manera, los shuar mantienen una relación armoniosa y de respeto con la selva. Pero también esta íntima correspondencia es clave para entender sus expresiones musicales.

Las cascadas son una manifestación de lo sagrado, constituyen hierofanías, al igual que el jaguar, la anaconda, la tormenta, el trueno, el gavilán, el bastón de mando (símbolo de sabiduría), el sol (Etsa), Tsunki (Arútam que habita en el fondo de los ríos). Todas estas hierofanías son manifestaciones de Arútam; son parte de una sacralidad cósmica a la que se acude para buscar su poder.

1. Arútam es una compleja figura e idea espiritual, que existe en forma de humano, no-humano y en forma de flora y fauna... Al mismo tiempo representa la idea del poder y de la fuerza que habita las almas de los difuntos u otros seres espirituales, los humanos y el medio ambiente. Espíritus ligados al concepto de Arútam, pero con adicionales atribuciones más concretas son Etsa –el Arútam del sol–, Tsunki –el espíritu de los ríos y del agua–, Shakaim –la fuerza y habilidad para el trabajo masculino– y Nunkui –el polo opuesto femenino a Shakaim (Bammer, 2015).

2. El anent es un género musical shuar. Son plegarias sagradas dirigidas a Arútam en cualquiera de sus manifestaciones, a fin de solicitar su intervención para modificar una situación en particular.



Miguel Antonio Taijindia, sabio del Centro Musap.

Miguel Antonio Taijindia, sabio del Centro Musap, frecuentemente se baña en la cascada Yantsa (Luciérnaga) e invoca al poder de Arútam a través del siguiente anent<sup>2</sup> que canta antes de sumergirse en su torrente.

*Padre mío,  
te fuiste a la cascada,  
por favor ten lástima de mí,  
¿en qué te convertiste?*

*en gavilán,  
en bastón de mando o en trueno,  
¿en qué te convertiste?  
en anaconda, en tormenta,  
¿en qué te convertiste?*

*Padre mío,  
ten lástima de mí.*





Miguel Antonio Tajindia en su visita a la cascada.

Una vez que ingresa a la cascada y mientras el agua en forma de manantial cubre su cuerpo, evoca esta plegaria:

*Abuelito, dame fuerza,  
Cúidame, báñame, ayúdame, protégame,  
abuelito, cúidame, no me maldigas  
dame seguridad, fuerza*

El poder de Arútam se obtiene mediante dos vías: la ingesta de enteógenos<sup>3</sup> y/o las revelaciones oníricas. En ambos casos, las visiones obtenidas ocurren en el mundo sobrenatural, el verdadero mundo para los shuar, en el cual la comunicación con las deidades y la experiencia mágica

religiosa que implica marcarán los diseños de sus habitantes. Aquí el canto es también una revelación de Arútam, por lo tanto, una hierofanía, una manifestación sónica sagrada que permite interactuar con las deidades con distintos propósitos.

*“...Para obtener el poder de Arútam, empecé a los 4 años. Tomé tabaco y natem para ir a la cascada y ahí obtuve el poder de Arútam. Ahí pude escuchar que decían: ese shuar se ha superado. Vi muchas cosas en la selva, miré soldados y tractores grandes; ahora todo esto se ha cumplido. También observé mi vejez y que iba a tener mucho dinero... Arútam es aquel que mis abuelos vieron siempre, Arútam se transforma en un bas-*

3. Sustancias psicoactivas vegetales que provocan otros estados de conciencia y percepción.



tón de mando, trueno, jaguar, cascada. También se transformaba en sol (Etsa), Tsunki (divinidad del agua) y Panki (anaconda) Nuestros abuelos nos enseñaron a vivir bien... quien obtuvo el poder de Arútam, tiene la capacidad de vivir bien..."<sup>4</sup>.

Natale Tsenkush del Centro Guadalupe nos cuenta cómo Arútam le reveló los anent que interpreta hasta la actualidad:

Nuestro padre nos ha creado,  
Nos ha dado pensamiento  
Y fuerza para hacer las cosas, con  
consciencia.  
Arútam está en las cascadas y en la  
selva.  
Se lo encuentra cuando se toma  
natem y tabaco,  
Él te habla en los sueños,  
Te dice que sigas adelante y que  
seas fuerte,

Con esa fuerza y con los consejos  
de Arútam, se vive bien.

Yo he recibido el poder de Arútam  
a través del natem, del maikiua y el  
tabaco.

Cuando estuve en la selva y absorbí  
tabaco, en las visiones me revela-  
ron los anent.

Por eso puedo crear anent.

Voy a cantar un anent,

Lo que Arútam me enseñó:

Soy el hombre loro, vuelo entre va-  
lles y montañas

Eso me enseñaron en los sueños.

Así se dice...

Soy un hombre loro,

Vuelo por valles y montañas,

Donde nadie está reunido,

Voy recorriendo la selva,

Soy el hombre loro,

Donde no hay nadie,

Voy volando,

Aunque soy de tierras lejanas,

Voy comiendo semillas.

Así se canta el anent, eso me ense-  
ñó Arútam en los sueños.



4. Testimonio de Miguel Antonio Taijindia, sabio del Centro Musap.





*“Yo he recibido el poder de  
Arútam a través del natem, del  
maikiua y el tabaco.”*

Natale Tsenkush





Carlos Naikiat, quien vive en la zona fronteriza de Ecuador con Perú, es un músico shuar que interpreta canciones de los géneros anent y nampet con el *kaer*<sup>5</sup>.

Mi abuelo me enseñó a tocar el kaer, me hizo aspirar tabaco, dijo que en sueños me vio tocando el kaer. Por eso aprendí a tocar pronto. Yo mismo elaboro el kaer, al igual que mi abuelo

5. Cordófono de frotación construido con madera de cedro. Antiguamente sus dos cuerdas se confeccionaban con tripas de mono, ahora se usa nylon o cuerdas de metal.

El arco se elabora con madera del ishpingo (canela) y las cerdas son de fibra de tagua. Se ejecuta sujetando al instrumento en el dorso. Su afinación se ajusta al temperamento de la música y canto shuar. Es obligatorio ayunar mientras se construye el kaer, caso contrario su sonoridad no será adecuada. (Franco, 2022).



### **Canto Shamánico a Tsunki**

*Tsunki, Tsunki  
Tengo las flechas de Tsunki  
Las que me hacen poderoso y me defienden  
Que me defienden  
Yo,yo,yo  
Tsunki  
A un lado de la silla de Tsunki me siento y me muevo  
Soy conocido entre las espumas del río  
Yo,yo,yo  
Tsunki  
Me hace abrazar a una de sus mujeres, me siento poderoso.  
Todos me respetan y me respaldan  
Yo,yo,yo*





## El mundo espiritual shuar: Entrevista a Raquel Antun Tsamaraint

### Introducción

La presente entrevista, realizada por Juan Carlos Franco a Raquel Antun Tsamaraint, el 27 de noviembre de 2020 en Sevilla, población ubicada en la provincia de Morona Santiago, en la Amazonía centro-sur del Ecuador, constituye un documento etnográfico relevante que aporta a la comprensión de algunos tópicos de la cultura inmaterial shuar y los cambios acontecidos en las últimas décadas. Los shuar se han asentado desde antiguas épocas en las selvas altas de las cuencas hidrográficas de los ríos Pastaza, Morona, Upano y Zamora de la Alta Amazonía del Ecuador. Mantienen similitudes lingüísticas y culturales con los achuar, shiwiar, wampís y aguaruna.

Luego de conservar su autonomía durante varios siglos y rechazar las incursiones incas y misionales en su territorio, fueron asimilados a la República del Ecuador a finales del siglo XIX, a través de la delegación estatal otorgada a la Misión Salesiana. Raquel vivió en carne propia este proceso ya que se educó en uno de los internados de los misioneros salesianos. Posteriormente, tuvo la oportunidad de cursar estudios a nivel superior en varias universidades ecuatorianas.

Raquel jamás se alejó de su cultura y como se podrá constatar en esta entrevista ella misma es una portadora de saberes y una de las pocas mujeres *uwishin*<sup>6</sup> que existen entre los

6. En la cultura shuar el *uwishin* es el especialista religioso (shamán). Tiene las facultades para comunicarse con los seres espirituales y obtener distintos tipos de poderes. Existen dos tipos de *uwishin*: los *tsuakratin* (que curan) y los *wawekratin* (que pueden causar daño o enfermedades) (Saberes Ancestrales 2011: 253) Raquel es *uwishin tsuakratin*, cura únicamente con los poderes del tabaco.



shuar. Los conocimientos adquiridos en su formación educativa occidental los ha usado para recuperar los saberes ancestrales y colocarlos en valor, aparte de promover distintas acciones de reflexión respecto de la adaptación de la cultura shuar frente a los cambios que impone la modernidad.

Se puede encontrar en esta entrevista valiosa información etnográfica respecto de los géneros musicales *anent*<sup>7</sup>, *nampet*<sup>8</sup> y *ujáj*<sup>9</sup>, las relaciones que se tejen en la huerta entre las mujeres y la diosa *Nunkui*<sup>10</sup>, los ritos de paso de las mujeres shuar, las propiedades y el valor cultural de los enteógenos sagrados, los instrumentos musicales tradicionales y su actual situación de vulnerabilidad, la concepción de *Arútam*<sup>11</sup>, principal deidad shuar, los poderes de *Tsun-ki*<sup>12</sup>, deidad que vive en el fondo de los ríos, reminiscencias sobre el extinto ritual de la *tsantsa*<sup>13</sup>, entre otros aspectos de enorme interés para la

etnografía, antropología y etnomusicología.

Debido a su extensión considerable no ha sido posible presentar la transcripción completa de la entrevista. Para una mejor comprensión del lector se ha realizado una edición mínima que no altera su sentido: las palabras entre corchetes son añadidos del autor y los puntos suspensivos indican que se ha eliminado texto que no aporta a la narrativa del testimonio.

7. Género musical sagrado. Son plegarias dirigidas a deidades para solicitar su intervención y modificar una situación particular. (Franco: 2016:120)

8. Género musical de tipo profano. Son cantos que se interpretan en fiestas o reuniones de familias extensas. (Franco: 2016:121)

9. Coros femeninos que se interpretaban en el extinto ritual de la *tsantsa*.

10. Deidad femenina que vive al interior de la tierra. Según Descola (1988: 28) es la creadora y la madre de las plantas cultivadas y que en tiempos míticos otorgó los dones de la horticultura, alfarería, elaboración de la chicha de yuca y cuidado de los animales domésticos.

11. Principal fuerza espiritual shuar que puede presentarse a través de distintas deidades.

12. Deidad shuar que habita en el fondo de los ríos y que otorga poderes a los *uwishin* o iniciados en el shamanismo.

13. El ritual de la *tsantsa* fue la fiesta más importante de los shuar. Consistía en apropiarse de la fuerza de un enemigo y robar su espíritu *Arútam*, a través de la decapitación y reducción de su cabeza. Dejó de practicarse desde hace al menos siete décadas atrás.



### **Biografía de Raquel Antun**

Licenciada en Educación Básica por la Universidad Técnica Particular de Loja. Mediadora de Conflictos por la Universidad San Francisco de Quito. Graduada en Abogacía en la Universidad Técnica Particular de Loja. Ha trabajado como docente en la Universidad Intercultural de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas Amawtay Wasi. Tiene un profundo conocimiento del idioma Shuar, adquirido como hablante nativa y con estudios académicos, es también miembro activo de la junta directiva de la Comisión de Lengua y Saberes de la Nacionalidad Shuar –CLSNASH. Es cantante, poetisa y compositora igual que especialista destacada en la expresión musical y poética Shuar en el Ecuador. Ha contribuido en la implementación política de medidas de mantenimiento y desarrollo de la

expresión cultural Shuar. En este ámbito ha sido directora de educación en la Federación Intercultural Shuar, como asesora en el proyecto Misión Ternura de la UNICEF Ecuador y ha enseñado en Universidades, Conservatorios y Escuelas del Ecuador, así como en congresos internacionales. Raquel es autora de libros sobre la cultura Shuar y de documentos publicados por la UNICEF. Además, ha sido investigadora de la cultura Sami cuando fue representante Shuar en el programa internacional de jóvenes indígenas de la ONU. Es muy reconocida no solo a nivel profesional, si no en círculos informales de transmisión cultural por su carismática y generosa habilidad de entusiasmar a jóvenes y adultos de diversas culturas por la valoración de los conocimientos tradicionales.



## Entrevista

### Estamos con Raquel Antun. Raquel cuéntanos ¿dónde naciste y cuál es tu vinculación a la música shuar?

Mi nombre es Raquel Yolanda Antun Tsamaraint. Nací un 14 de febrero de 1969, es decir, tengo 51 años, en la parroquia Taisha, cantón Taisha. Es un cantón fronterizo con el Perú, y pues, desde muy pequeña quise aprender los anent, sobre todo los anent shuar, y me iba a donde una tía-abuela que vivía allí. Cuando ella estaba en la huerta, le pedía que me enseñe a cantar. Un día ella me dijo: ¿quieres aprender a cantar?, entonces toma tabaco. Me dio tabaco, me enseñó una canción, me dio de su boca y me dijo que cante una canción y que haga así: (sopla con la boca al sol), para que él me de energía a través del tabaco y pueda aprender y retener fácilmente los anent. Fue así que empecé y todo lo que ella me enseñó aprendí y así comenzó mi gusto por el anent. Luego también aprendí *nampet* y alguno que otro *ujáj* que también me enseñaron. Luego, cuando tenía más o menos 10 años me entró también el gusto por la escritura, porque mi papá tenía allí una biblioteca y lo primero que leí fue el libro de Mao Zedong. Él tenía una colección de Mao Zedong. Entonces esos fueron mis primeros libros que yo leí, y después ya empecé a escribir, porque pienso que nuestra cultura no debe olvidar sus tradiciones, la tradición oral, también lo que hemos aprendido no debemos olvidar, debemos escribir, y yo perso-

nalmente pienso que hay que escribir para que nuestras generaciones, nuestros hijos, nuestros nietos en el futuro aprendan también. Yo pienso que la música nace desde adentro, nace con la energía del tabaco, de las plantas sagradas, uno puede ir allá, a esos estados alterados, cuando uno está allí, cuando ha tomado el ayahuasca, cuando ha tomado el guanto, el floripondio, el tabaco, puede también aprender, porque a través de los sueños también nos enseñan las plantas sagradas qué es lo que tenemos que cantar o nos inspiran, y es así que también a través de la inspiración, con estas plantas yo he escrito algunas canciones y también poesía.

### ¿Qué son para ti los anent?

Los *anent* para mí son una manifestación del alma, del espíritu. Uno canta, se inspira allí desde el alma, lo que decimos "*jikia jikia mat*", cuando uno está en un estado de "*jikia jikia mat*" o sea un estado de inspiración, para mí es inspiración. Entonces el anent es una inspiración al amor, a la madre tierra *Nunkui*, una inspiración a los rituales, porque también se cantan los anent en los rituales. Eso es para mí el *anent*, desde el alma, desde el corazón. Es una música del alma, del corazón.

**Cuando has tomado ayahuasca o algún otro enteógeno, dices que te has inspirado. ¿Tal vez en algún momento tuviste la revelación**



### **de algún anent mientras tomaste ayahuasca?**

Sí... Es un *anent* de la huerta que me enseñó *Nunkui*... Dice que cuando florecen los ceibos, tú tienes que sembrar para que la madre tierra *Nunkui* de fecundidad a lo que has sembrado, a la semilla que has plantado, para que la semilla sea próspera, para que [a] la semilla no vengan las plagas... Es una canción que la madre *Nunkui* me enseñó en sueños y se llama *Wampuishiruna*, [significa] cuando los ceibos están floreciendo.

### **¿Cómo es la madre Nunkui? ¿Le viste en sueños? ¿Qué imagen tienes de ella en el sueño?**

Ella es una anciana venerable, una anciana llena de vida, pero también tiene su cabello negro, aunque muestra sus años... Es una anciana que, solo de verle, tú sientes como un poder, te sientes lleno, te sientes feliz de verle. Y cuando ella te enseña o te canta, es como que tú estás cantando. Por eso me he dado cuenta que en todos los *anent* [de] nuestras abuelas, siempre dicen “yo soy *Nunkui*” porque ella te dice “tú eres *Nunkui*”. Entonces, no podría explicar muy bien lo que ella es con palabras.

### **¿Puedes cantarnos este Anent?**

Claro. Se llama *Wampuishiruna*. Se canta cuando se siembra la semilla, sobre todo en la huerta cuando vas a sembrar la yuca, o los plátanos, la papa china. Sobre todo, la yuca

que es la más importante para nosotros, porque la yuca también nos sirve para hacer la bebida sagrada que es el *nijiamanch*... Entonces dice así [canta]: Eso me enseñó la madre *Nunkui* mientras estábamos en la huerta, entonces sentías como el viento también agita las hojas de los árboles y es que todo tiene vida, te da vida los *anent*.

### **¿Y tú has cantado este anent posteriormente cuando hay el florecimiento de estos árboles y en la huerta, como fue el mandato de Nunkui?**

Sí, generalmente cuando estoy sembrando una semilla. Bueno ahora en la actualidad no solamente sembramos yuca, también a nosotros... a mi familia, mi esposo y yo, nos gusta sembrar árboles maderables y sobre todo estamos cultivando canela y otras plantas, también sembramos maíz, por ejemplo, entonces cuando yo siembro, de hecho la otra vez encontré dos semillitas de cedro y también les sembré. Siempre que siembro le canto y crecen muy lindos. Hay también las semillas de capirona... hay un *anent* para [la] capirona que es para protección, entonces encontré unas semillas y les canté, les sembré y ahora están grandes, están muy lindas.

### **¿Y este anent Capirona también te enseñó Nunkui?**

No, ese me enseñó una tía del Perú. Ella me enseñó esta canción que se llama Capirona y también me enseñó



otro *anent* de protección que se llama *sanku chinkitjai* (soy un pajarito de paz). Entonces... cuando... hay un ambiente de discordia... puedes cantar despacio, nadie te escucha esta canción y vuelve la armonía, entonces te voy a cantar las dos... entonces dice así: [canta]. Entonces son las dos canciones que sirven de protección o para... la armonía. El segundo, el Capirona..., es para protección porque el Capirona es un árbol muy grande, es venenoso y ningún animal se posa en sus ramas o en... su tallo... y ... alrededor siempre está limpio. Entonces por eso esta canción de Capirona [es] para que nadie te haga daño...

**Raquel, cuéntanos del Kaer, de este instrumento musical que usan los shuar. ¿Cuándo escuchaste tú por primera vez ese instrumento?**

Yo escuché... cuando tenía 6 años... Mi papá era presidente de la Federación de Centros Shuar acá en Sucúa y... venían los aguajún del Perú, los wampís del Perú y también mucha gente. Había concursos, festivales de música shuar instrumental, *nam-pet* y *anent* y allí yo vi, escuché por primera vez tocar a algunos shuar de Ecuador y wampís, también aguajún, les escuché tocar el *kaer* [a] mis 6 años más o menos.

**Actualmente, el Kaer ya casi no se toca. ¿Por qué crees tú que pasa eso?**

Actualmente ya no se toca. Creo que hay muy pocos ancianos que saben,

tocan y ... quizá uno o dos jóvenes, quizá están aprendiendo o tratando de recuperar eso... antiguamente, mi padre... nos levantaba a las cuatro de la mañana... a tomar guayusa, y allí nos sentaba y nos contaba. Él sabía tocar el *pinkui*... entonces tocaba el *pinkui* y nos hablaba de todo eso. Yo pienso que es por eso. Ahora los shuar no hacen eso a sus hijos. A veces piensan que lo que es de afuera... es lo mejor. Entonces creo que por eso se está perdiendo, porque no hay una transmisión como era antes, las madres nos pasaban sus conocimientos y los padres a los varones... era el rol que tenía la mujer y el hombre... Entonces yo pienso que es eso que ha hecho que se esté perdiendo esta sabiduría musical... sobre todo del *kaer* y de estos instrumentos que están en desuso, como el *tuntui* también, por ejemplo. Yo recuerdo que hace como 40 años... escuché o vi un *tuntui* y escuché el sonido que tenía algunas particularidades o espacios para decir algo, pero ya ahora por ejemplo nadie usa, y creo que es eso, la falta de la transmisión y hemos dejado de reunirnos en las madrugadas a tomar el guays, muy pocas familias lo hacemos. Por ejemplo... nosotros... en San Luis con mi esposo invitamos a nuestros familiares a que vengan a tomar de vez en cuando una madrugada el guays o, por ejemplo... en el mes de febrero yo le hice *Nua tsaankram* a mi hija. Muy pocas familias lo hacen, entonces creo que es eso, por eso se está perdiendo nuestra sabiduría, nuestras tradiciones, nuestros rituales.



## **Cuéntanos de este ritual *Nua tsaankram*. ¿En qué consiste?**

El *Nua tsaankram* tradicionalmente consistía cuando la niña empezaba su primera menstruación, entonces se hacía este ritual. Pero yo le he adaptado...en la actualidad, [les] hice a mis hijas cuando ellas cumplieron 18 años, para que ellas estén conscientes de lo que se hacía. Es un ritual que dura cinco días, pero yo lo hice en tres días, porque... antes las chicas shuar estaban más acostumbradas y... soportaban los ayunos que eran fuertes...tenían que ayunar... tenían que tomar todas las noches el zumo del tabaco o el *saawi*... Es un líquido que se prepara mascando... La sacerdotisa es la que dirigía el ritual, era la que preparaba un gran tazón de *saawi* (tabaco mascado) y eso tomaba cada noche la *tsaankramu* ... Entonces se le cantaba los anent de la huerta, los anent de fecundidad, de abundancia... En esta fiesta debía haber abundancia de alimentos: yuca, plátano... pollos, gallinas, chancho que era una animal especial para los shuar, estos chanchos negros que tenían los shuar. Entonces debía haber...cacería, pesca... todo para este ritual. Se invitaba a la gente mientras la *tsaankramu* estaba ayunando (estaba tomando el tabaco), la gente estaba comiendo, estaba haciendo... las rondas que decíamos y estaba conversando porque era una fiesta, porque eso incentivaba, también le daba energía a la *tsaankramu* para que ella en su vida sea próspera, sea abundante.

14. Se refiere a la *tsaankramu*.

Bueno... por ejemplo, el primer día... comenzaba con otro pequeño ritual que era el *Naúm* ... el *Nahúm* es el comienzo de la preparación del *nijiamanch*... Entonces comenzaba ella en el río, se le bañaba, se le aseaba... Después, se le llevaba a la huerta, se le daba tabaco, que aspire tabaco en primer lugar y se iba a la huerta y [a] la *tsaankramu* [se] le hacía sacar la yuca, [se] le tomaba de la mano y luego [se] le enseñaba a hacer la chicha. Luego llevaban... la chicha... para servir para los invitados durante los días de la celebración. Así comienza el ritual. Después entraba en ayuno y la gente mientras tanto seguía comiendo, seguía compartiendo. El segundo día [la *tsaankramu*] toma de noche el tabaco mientras la gente [sigue] comiendo... con música nuestra...nuestra bebida que es el *nijiamanch* compartimos con la gente... y al tercer día en la madrugada toda la gente tomaba el guays... y... se [le daba de] tomar este... chiqui<sup>14</sup>...planta que tiene que ver con [la] mitología de *Nunkui*, que ella dejó cuando ya se iba a la tierra, entonces se le da chiqui, camote, hoja de tabaco...para que vomite, para que ya salga del ayuno. Luego de eso había una ceremonia (cortada de cabello). Se corta la punta del cabello de la sacerdotisa... y de dos chicas más que iban a seguir en la ceremonia... más adelante... dos chicas más deben acompañar a la *tsaankramu*, ellas también hacen el ayuno. Igual ellas también toman la bebida que está recibiendo en ritual. Entonces se corta la punta del cabello de [la] (*tsaankramu*),



[de] las chicas (acompañantes) y de la sacerdotisa. Luego se envuelve y se deja en un árbol fuerte, eso como símbolo de que nuestras energías están unidas y que ellas... podían buscar a la sacerdotisa, en caso de que... necesiten ayuda. Y luego se le viste con sus atuendos...

### ¿En qué consisten las rondas?

Las rondas consisten en que se cogen hombres y mujeres<sup>15</sup> Es una ronda...hombres y mujeres alternado y empiezan a cantar canciones... *nampet* y luego “*chai chai chai*” para despertar a la madre tierra...es una danza en realidad... ahí se canta *nampet* porque es una fiesta.

### ¿Qué es para ti *Arútam*?

*Arútam* es el dios... La divinidad de la cascada de las cascadas, allí se iban los shuar varones a recibir la fuerza de *Arútam*...ayunaban algunos días y

se iban y hacían una choza, un *ayamtai* cerca de la cascada, tomaban tabaco y en ayunas se iban a pedir la fuerza de él, es una divinidad que te da fuerza, sobre todo a los hombres, no es para mujeres. Las mujeres no íbamos a las cascadas, porque dice un mito que cuando las mujeres iban a las cascadas y le miraban a la cascada, la cascada [les] decía: ¿Qué eres viuda que me vienes a ver? Diciendo tú tienes fuerza porque ahí está tu esposo, no como símbolo de que él es más que nosotras, si no que ahí hay un complemento. Nosotras las mujeres tenemos esa fuerza femenina y los hombres la fuerza masculina, representada por *Nunkui* [para] nosotras las mujeres, a través del tabaco y los hombres a través del ayahuasca, también del tabaco cuando iban a tomar en la cascada, también podían tomar floripondio, depende si iban a quedarse muchos días allí, podían tomar el floripondio y recibir el *Wantinkiamu* que se dice,

15. Se refiere a que hombres y mujeres se toman de las manos.

“*Arútam* es el dios...  
La divinidad de la cascada de las cascadas, allí se iban los shuar varones a recibir la fuerza de *Arútam*”



la manifestación de *Arútam* a través de un animal de poder; podía ser una anaconda, podía ser un jaguar, podía ser un águila, un bastón, un “*pichak*” que se llama que es un canasto que es doble que puede cerrar, es hermético, representando que *Arútam* es un ser misterioso, que guarda secretos. Entonces eso es *Arútam* para mí, un ser divino que da fuerza cuando vas allí y le pides fuerza, sobre todo a los hombres. A mí se me ha manifestado, pero a través de la ayahuasca, entonces por ejemplo a mí se me manifestó como un jaguar... por eso yo siempre digo.. que soy la tigresa, porque yo me vi como tigresa cuando él se manifestó [en] mí. Eso es *Arútam*.

### **¿Tienes algún recuerdo de la fiesta de la *Tsantsa* cuando eras niña, tal vez tus padres o tus abuelos te comentaron algo?**

Sí pero no con [la] cabeza mismo, porque en esa época ya no había. Pero si en la fiesta del *uyush*, la fiesta del oso perezoso, que también se hacía con esto ¿no? Eso sí me acuerdo, yo participé también cuando era muy pequeña, tengo vagos recuerdos de que yo participé, que hicieron una celebración del *uyush*... pero de ahí, con la *tsantsa* con la cabeza mismo yo ya no conocí.

### **¿Y sobre los *ujáj* que se cantan en esta celebración?**

...mi abuela me decía que el coro, la reunión de las mujeres, hacía que esa energía vaya hacia el guerrero, vaya

hacia los hombres, [para] que les de fuerza, [para] que les asiente...

### **Cuéntanos sobre las principales plantas medicinales que usan los shuar**

Comienzo con las plantas que consideramos sagradas, como es el *Tsanke*. Para mí es muy importante, porque la mitología dice que el tabaco nació del pene de *Iwia* que era un ser maligno, pero él estaba muerto, y nació de allí y pasó el colibrí, tomó la miel de la flor del tabaco e *Iwia* resucitó. Entonces yo... he hecho una interpretación de que el tabaco es una planta del bien y del mal, o sea conoce esa sabiduría del bien y del mal y por eso es fuerte, es muy fuerte, tú puedes tomar y tener visiones, por ejemplo, puedes acceder a otros planos y conocer lo que tú quieres...

Yo del *natem* puedo decirte muchas cosas, no te conté que a los doce años otra abuela mía, ella era *uwishin* y cuando yo tenía doce años ella me dio sus flechas...me dio sus *tsentsak*, creo que ayuné un año...me dio a los doce años *natem*...

Y también viene el floripondio o el guanto o el *maikiwa* que decimos nosotros, que también es otra planta sagrada que necesita todavía mucha más seriedad en cuanto al ayuno y es otra de las plantas muy poderosas. Yo tengo una experiencia con el guanto. Yo tenía [una especie de] tumor en los ovarios y me dolía demasiado, entonces cogí el guanto y me puse emplastos y solamente hice



ayunos y me puse en los sobacos y en la cabeza, no ingerí y tuve un sueño. Me llevó a unas montañas de hielo el doctor maikiwa, que le dicen o el *Uwishin Maikiwa*, ¿no?, le dicen doctor porque esta planta en su espíritu es un doctor. Y me llevaron a un hospital y me operaron, me cosieron, yo vi solo como me sacaron, botaron y al día siguiente yo amanecí muy bien, no tenía el tumor y luego de 15 días me salió como una cicatriz que tengo hasta ahora, una cicatriz así pequeña y por eso yo doy fe de que el *maikiwa*, el espíritu del *maikiwa* es muy poderoso.

### ¿Entonces también hay mujeres *Uwishin*?

Pocas, creo que yo soy la [única], creo que hay una o dos, pero yo esta vez fui a tomar... me fui a *Kusuink* que es por acá, recién murió en la pandemia, era un *uwishin*... muy famoso... me fui allá y tomé, me dio de tomar y me dijo: tú eres *uwishin*, cuando ya estábamos tomando, y le dije, y, ¿cómo sabes? Y me dijo, es que tú tienes esta aureola... no te conté que mi abuela me hacía prácticas y [me] llevaba [donde] mis otros abuelos... que eran *uwishin*. Tomaban cuando iban a curar a alguien, entonces mi abuela me llevaba. Entonces cuando uno es *uwishin* y toma el *natem*, tu cuerpo está ahí, ves los huesos, ves las venas, eres como una luz... es así, eres transparente. Y recuerdo que en una ocasión había una señora que decía que le dolía por esta parte de acá, entonces mi abuela me dio de tomar, y estaba allí, y yo veía como un gusa-

nito que estaba ahí en esa parte, entonces mi abuela dijo: ¿si ves ese gusanito que está allí? Le dije sí. A ver, ¡prueba! Porque generalmente los *uwishin* chupan ¿no?, pero yo no tenía mucha fuerza para sacar, pero claro hacia las prácticas y mi abuela creo que sacó, o mi abuelo, no recuerdo. Pero... cuando sacó... no era vivo, era como un palito, algo así. Entonces... yo veía a mi abuela con unos colores aquí y mi abuelo también y mi otro abuelo, porque eran, estaban bastantes, y mi papá también estuvo allí, siempre me acompañaba. Recuerdo [que] mi papá me acompañaba y mi papá no tenía nada... ¡entonces allí se ve quien es *uwishin*, entonces este señor me dijo tú eres *uwishin* porque tienes la aureola y dije si, cuando yo tenía 12 años, le conté la historia, y me dijo, ah... zaparac! o sea, *Zapar* se llamaba mi tía abuela, si le dije, uhh ¡sí! Ella era muy famosa y era muy fuerte. Porque mi abuela me contó que ella recibió de *Tsunki* las flechas, de *Tsunki* porque estaba como sufriendo mucho, no sé, le pasaba algo y... tomó... tabaco y se fue al río. En las orillas mientras estaba... durmiendo, soñó y se le apreció *Tsunki*... era un hombre alto... corpulento y tenía el cabello larguísimo y le dijo: ¿qué estás sufriendo aquí sí estoy yo aquí tu padre?, mira, te voy a dar mis flechas, y cogió y le dio y, tú sabes, es la parte de la saliva que te dan, ese es el *tsén-sak*, el *tunchi* que se llama, entonces le dio y le dijo, tu no vas a cantar, tú vas a silbar. Entonces mi abuela solo silbaba, yo no sé silbar, pero ella silbaba así más o menos como (silba), o sea la canción de los *uwishin*, pero



silbaba muy bien. Entonces... eso se acordaba el señor de acá, dijo: tu abuela era muy fuerte, o sea ella te dio sus poderes, le dije si, entonces tú eres fuerte, le dije si, solo que mi abuela cuando ya se terminó toda la preparación, digamos así, que yo ya era *uwishin*, preguntó a mi padre, ¿y ahora qué vamos a hacer con ella? ¿le dejamos abierta? ¿o le vamos a cerrar? Entonces mi padre dijo, cerrémosle, que solamente cure con tabaco. Entonces me cerraron, o sea yo soy una *uwishin* que curo solo con tabaco... yo utilizo mucho el tabaco, casi todos los días utilizo el tabaco y eso me da mucha fuerza, puedo soñar, puedo mirar lo que puede pasar. Es algo increíble...

### ¿Tomas el tabaco?

El tabaco... aspiro, generalmente le aspiro y cuando ya es algo muy grave entonces lo tomo...solamente puedes aspirar y hay tabacos muy, muy fuertes que tú puedes directamente pero no es, no te dura, es mucho, tú te puedes sentir muy, muy mareado, hasta... puedes sentir morir. A mi tío acá yo le curé, dijo que le curé y le di de tomar un tanto así, y me dijo estoy muriendo y le dije no, no vas a morir. Entonces sí, puedes tomar o puedes absorber por la nariz. Entonces yo

por eso solamente curo con tabaco. El *uwishin* tiene que tener una actitud diferente a los demás. Mi abuela por lo menos me dijo que nunca debo enojarme, que debo ser tranquila... o sea hay unas reglas para los *uwishin* que ahora quizá los *uwishin* jóvenes han olvidado, tal vez han cogido cosas, yo veo que algunos *uwishin* utilizan mucho el trago por ejemplo, y... lo cual no es así... nosotros nunca utilizamos el... trago. Los shuar tradicionales, *uwishin* tradicionales tomaban *natem* o tabaco y ahora toman trago y no me parece, yo no estoy de acuerdo con eso. Y hay reglas: hay que ayunar, hay que ser tranquilo, hay que conocer de plantas, hay que perdonar, que es... un atributo muy importante y hay que ayunar sobre todo el chancho que es algo que no se puede comer. Los *uwishin* no pueden comer chancho porque pierden su poder, sus *tunchis* se tuercen, sus flechas se tuercen y no tienen poder. Aunque, claro, yo soy *uwishin tsuakratin*, soy curandera digamos, porque hay los *wawekratin* que también hacen daño ¿no?, que ellos pueden, tienen la capacidad de decir: "este árbol cuando pase mi enemigo cae sobre él y mátale", hay esos *uwishin*, pero yo soy *tsuakratin*, o sea yo soy para el bien ¿no?

### Conclusiones

Los testimonios de Raquel Antun constituyen una fuente primaria y aporte importante a la etnografía, la antropología y etnomusicología en la medida que provienen de una portadora

de saberes ancestrales que no solamente conoce a fondo aspectos trascendentales de la cultura inmaterial shuar, sino que ella misma se ha preocupado por investigar y re-



cuperar estos conocimientos para provocar una profunda reflexión y discusión entre su pueblo, las instituciones y la sociedad en su conjunto. En este sentido, Antun señala algunos de los factores que inciden en la pérdida de conocimientos ancestrales o sus transformaciones contemporáneas que, en algunos casos, según ella transgreden los valores tradicionales.

Sin duda los datos que aporta esta entrevista pueden ser de uso fructífero para las ciencias humanas y la etnomusicología, pero al mismo tiempo constituyen un aporte invaluable para la construcción de una sociedad intercultural, debido a que los testimonios de Antun muestran

la riqueza espiritual de los shuar y la importancia que conlleva una formación espiritual en las culturas amazónicas, en donde la comunicación entre humanos y seres espirituales es fundamental. Podríamos mencionar también que esta narrativa interpela al estado ecuatoriano, sus instituciones culturales y al mismo pueblo shuar, en razón de que no se han preocupado por definir políticas públicas para salvaguardar el patrimonio inmaterial de las culturas amazónicas, en especial el patrimonio sonoro. Al respecto, Antun revela datos preocupantes: el tuntui (idiófono de golpe directo) ya entró en desuso y el kaer (cordófono) se encuentra en situación de alta vulnerabilidad.



## Creación del Primer Coro Infanto-juvenil Shuar en el Centro Tuna Chiwias

### Descripción y retos de la propuesta didáctica

Los cantos ancestrales son un componente fundamental de la identidad cultural de los pueblos indígenas y étnicos (Taylor, 2017). Estos cantos no solo tienen un valor artístico y musical, sino que también contienen conocimientos,

historias, tradiciones, sabiduría y valores que se transmiten de generación en generación (Díaz, 2020). Al hacerlo, ayudan a fortalecer la identidad cultural y la autoestima de los individuos y comunidades, además de mantener viva su lengua (Hernán-



dez, 2019). En particular, para la formación de los niños, los cantos ancestrales son quizás la manera más efectiva de enseñar la lengua, sus valores, la cultura y la identidad (García, 2018).

En el contexto específico de la cultura shuar, los cantos ancestrales son un componente esencial que se relaciona con la naturaleza, la mitología y la espiritualidad (Descola, 2016). Estos cantos son un vehículo que ayuda a mantener una conexión con el mundo natural y mítico, que forma parte fundamental de su cosmovisión (Århem, 2017). Por lo tanto, enseñar los cantos ancestrales a las generaciones más jóvenes es fundamental para preservar la tradición y la cultura, fortalecer sus valores y principios, que son importantes para la comunidad y la sociedad en general (UNESCO, 2019).

El proyecto de creación del Primer Coro Infanto-Juvenil Shuar, denominado Tsuntsu/Caracol, en la Comunidad Tuna Chiwias, Cantón Huamboya, Provincia Morona Santiago, tiene como objetivo principal preservar y promover la lengua shuar chicham y su cultura a través de la interpretación de cantos ancestrales que reflejan la rica tradición y herencia cultural shuar. La participación de la cantora uwishin (shamán/médico ancestral de la nacionalidad shuar), Raquel Yolanda Antun Tsamaraint, ha sido fundamental para el desarrollo de este proyecto, ya que su conocimiento profundo de la cultura y la

música shuar ha garantizado que el mismo sea culturalmente sensible y respetuoso con la tradición.

Además, la enseñanza de cantos ancestrales a los niños y jóvenes tendrá un impacto positivo en su desarrollo artístico y musical. Al aprender y practicar estos cantos, desarrollarán habilidades musicales y lingüísticas que les permitirán asumir roles de liderazgo en la comunidad, lo que garantizará la continuidad de este proyecto a largo plazo y la creación de otros proyectos de esta índole con las nuevas generaciones.

Para lograr este objetivo, el proyecto se basa en una exhaustiva recopilación de cantos ancestrales realizada por el investigador Juan Carlos Franco. Estos cantos se están estudiando a través del análisis espectral, utilizando software especializado, lo que permitirá visualizar y comprender el temperamento de la música shuar, a fin de no alterar las ricas sonoridades ancestrales. Según el propio Franco (2017, p. 2), este análisis se enfocará en aspectos como la observación de los intervalos y patrones melódicos utilizados por los cantores y cantoras, además de la medición en hertzios y cents de las notas musicales utilizadas en las melodías interpretadas.

Con esta base sólida, el proyecto tiene un doble objetivo. Por un lado, busca contribuir a la preservación y revitalización de la lengua y cultura shuar chicham, fomentando una



mayor apreciación y respeto por la diversidad cultural del Ecuador. Por otro lado, pretende crear una base de datos de cantos ancestrales shuar que pueda ser utilizada para

futuras investigaciones y proyectos de preservación cultural, e incluso la conformación de nuevos coros en los distintos centros shuar de la Amazonía centro-sur del Ecuador.

### **Proceso metodológico para la creación del primer coro infanto-juvenil shuar “Tsuntsu/Caracol” de la comunidad Tuna Chiwias de la Provincia de Morona Santiago**

#### **Objetivos**

- Formar el primer coro infanto-juvenil Shuar de la comunidad Tuna Chiwias para la interpretación de cantos ancestrales nampet en lengua materna shuar chicham.
- Promover la conciencia sobre la importancia de la preservación de la cultura shuar.
- Fomentar la participación comunitaria en la preservación de la cultura shuar.
- Difundir una selección específica de cantos considerados “cantabile” con base en investigaciones etnomusicológicas realizadas por el etnomusicólogo Juan Carlos Franco Cortez.



## Proceso pedagógico

En cuanto al ámbito pedagógico, es fundamental entender que la música creada en el seno del pueblo shuar no se ajusta a los cánones de la tradición musical occidental. Esto se debe a que la música shuar tiene una profunda relación con la mitología y el cosmos, su temperamento musical difiere del sistema de temperamento igual de la música occidental. Este entendimiento es crucial para el desarrollo metodológico del proceso de creación del coro, ya que permite establecer una base sólida para la interpretación y arreglo de la música shuar.

Al partir de un profundo entendimiento de la cosmovisión, el pensamiento musical shuar y el uso correcto del lenguaje que, a decir de Raquel Antun (2025), “la lengua shuar chicham está cada vez más en desuso, lo que la pone en peligro de desaparecer; los niños no hablan y casi no la comprenden”. Por todo esto es importante garantizar que el tratamiento que se le dé a la música sea respetuoso y fiel a su originalidad. Esto implica considerar aspectos como la relación entre la música y la naturaleza, la espiritualidad profunda que significa cantar en la cultura shuar, y asegurarse de que cualquier arreglo musical se fundamente en el respeto a la tradición y la cultura. La importancia de generar experiencias musicales corales para los niños tiene un impacto positivo en varios aspectos de su formación

integral (Hallam, 2013). En este sentido, cobra mucha importancia conocer muy bien la cultura y cosmovisión del pueblo shuar con la finalidad de evitar su occidentalización.

Con este enfoque, se ha trabajado en la creación del Primer Coro Infante-Juvenil Shuar de la comunidad Tuna Chiwias para la interpretación de cantos ancestrales como constituyen aquellos que provienen del género musical nampet. Un proyecto de esta índole requiere del apoyo de un equipo multidisciplinario que combine la experiencia académica con el conocimiento profundo de la cultura y la música shuar. Por un lado, se cuenta con profesores de la Carrera de Música de la Universidad Hemisferios, especializados en Formación Coral y Pedagogía, como la Mgs. Ana Passeri, directora coral con vasta experiencia, y el Mgs. Luis Eguiguren, que posee conocimientos en el ámbito pedagógico-musical. Por otro lado, es fundamental la participación de personas que conocen de primera mano la música y la cultura de la Nacionalidad Shuar, como el etnomusicólogo Juan Carlos Franco, con un trabajo investigativo de más de 30 años en territorio y varias publicaciones al respecto, así como la portadora de saberes y cantos ancestrales shuar, la sabia Raquel Antun Tsamaraint, perteneciente a este pueblo originario amazónico.





Este enfoque interdisciplinario con objetivos claros fue la base para desarrollar un proceso de capacitación para la formación de coros dirigido por Raquel Antun Tsamaraint y el grupo de niños y niñas escogidos por ella. El fin fue entregar una serie de herramientas didácticas que permitieron potenciar el sonido del coro, previo a un trabajo de recuperación, selección y transcripción de cantos ancestrales nampet, los cuales se instituyeron como el repertorio inicial, mismo que se irá alimentando progresivamente, conforme se desarrolle el trabajo de investigación etnomusicológica.

La sabia Raquel Antun Tsamaraint, en el marco de su trabajo en territorio, enseñó a los niños del coro la pronunciación y significado de las letras de los cantos nampet, así como la entonación correcta de las melodías, conforme a la tesitura de sus voces, que como ya se ha mencionado tienen un temperamento distinto al sistema de temperamento igual de la música occidental. De esta

manera, los niños y niñas shuar que conforman el coro infanto juvenil de Tuna Chiwias se benefician de una experiencia musical enriquecedora y respetuosa con su cultura y tradición, así como también del fortalecimiento de su lengua materna.

El trabajo para la conformación del coro tuvo lugar en la Unidad Educativa Intercultural Bilingüe Entsa del centro Tuna Chiwias. En otras palabras, el propio entorno de estudio de los niños y niñas, aspecto que ha sido clave para conservar un ambiente de confianza y seguridad, y lograr de esta manera mantener activas las habilidades cognitivas como la concentración, la memoria y la atención, ya que son necesarias para recordar letras de canciones, melodías, altura de notas musicales y partes de una obra (Hanna-Pladdy & Mackay, 2011).

El proceso de capacitación coral, dirigido a la sabia Raquel Antun Tsamaraint a los niñas y niños del coro infanto juvenil del centro Tuna Chi-



wias, fue impartido bajo la propuesta metodológica BAPNE, que utiliza la música, la percusión corporal y el movimiento, lo que aporta no solo al ámbito cognitivo, sino también al socioemocional (Romero Naranjo, 2020). BAPNE es un acrónimo de Biomecánica, Anatomía, Psicología, Neurociencia y Etnomusicología, disciplinas que justifican los ejercicios propuestos por el método (Romero Naranjo, 2023). El método trabaja bajo la teoría de las Inteligencias Múltiples (Romero Naranjo, 2023). Una vez realizados los ejercicios propuestos para cada sesión, se trabaja en el repertorio a través de ejercicios vocales específicos adecuados a las necesidades propias del canto shuar, sobre la base de cantos nampet recuperados y seleccionados en el marco de la investigación etnomusicológica. Es importante comprender que el calentamiento vocal involucra no solo el sistema fonético del individuo, sino varios músculos del cuerpo que también deben calentarse para que el resultado al cantar sea óptimo, evitando complicaciones futuras.

El calentamiento vocal fisiológico promueve altos índices de economía vocal (Calvache, 2016). Esta parte metodológica incluye cantar escalas y arpeggios que parten desde un tono cómodo, subiendo y bajando, a fin de aumentar gradualmente la tesitura

de las voces, aprender técnicas propias del canto como el uso de la voz de pecho, voz de cabeza y voz mixta, “la respiración es al cantante lo que el arco al violinista. [...]El estudio de la respiración es, pues, la base de la técnica vocal” (Liuzzi, 2014). Una vez realizados los ejercicios propuestos para cada sesión, se trabaja en el repertorio. Es fundamental que los niños y niñas hayan interiorizado el significado de cada letra, ya que esto siempre aporta a la interpretación (Campbell, 2010). La comprensión profunda de la letra y su significado permite a los intérpretes conectar con la música y transmitir emociones y sentimientos de manera auténtica. Esto no solo beneficia a la comunidad shuar, sino que también enriquece la experiencia musical de los intérpretes y el público en general.

En esta primera fase del coro se ha trabajado principalmente con cantos provenientes del género nampet. Se trata de cantos de carácter festivo, de convivencia social que han sido parte de las relaciones familiares shuar, lamentablemente han entrado en desuso debido al acelerado proceso de occidentalización que en la actualidad se cierne sobre el pueblo shuar. Estos cantos “transmiten valores de respeto, espiritualidad y conexión con la naturaleza” (Antun, 2025).



**Coro:** TSUNTSU/CARACOL

**Centro:** Tuna Chiwias, Cantón Huamboya, Provincia Morona Santiago.

**Directora del Coro:** Raquel Yolanda Antun Tsamaraint

**Nombre de los niños y niñas que conforman este coro:**

- Yanua Agustina Shiki Washikiat, de 10 años
- Daisy Micaela Ampush Katan, de 10 años
- Ener Geovany Shiki Tiwi, de 11 años
- Juan Gabriel Shiki Antun, de 10 años
- Kerly Isaura Kajekai Chinkim, de 11 años
- Shiram Alejandra Antun Chinkim, de 11 años
- Dayana Solange Antun Katán, de 12 años
- Ipiak Cecibel Chinkim Mejeant, de 11 años
- Britany Francesca Katán Shiki, de 10 años
- Yumi Elizabeth Shiki Chumpi, de 13 años
- Pilar Doménica Antun Ampam, de 9 años



**Repertorio seleccionado**

1. UCHI TSUNTSU – Niño Caracol
2. TSUKANKA - Tucán
3. KUWINKIUS - Pescado kuwinkius
4. PIRSH - Loro Pirish
5. AWARMAS - Loro Awarmas
6. PAIPAINCH- Pájaro Paipainch (tipo de pájaro)
7. CHUWI - Pájaro Chuwi
8. WANKESH - Pájaro Wankesh
9. KIANKIA - Pájaro Kiankia
10. SEKUT NUA - Mujer vainilla



## Traducción Interlineal de las letras de las canciones

### 1. UCHI TSUNTSU – Niño Caracol

Uchi tsuntsu tamaitiat, tamaitiata

*Te dicen niño caracol*

Entsa jiniutkachinma, jiniutkachinma

*Y vives en la unión de dos ríos*

Umsanku pujusa pujusankuta

*sueles esconderte a menudo*

Winia waichatiata waichatiata

*cuando ya no me ves,*

Tsu, tsu tsu, tsu awajtusmayi

*me silvas cuando me ves.*

Uchi tsuntsu tamaitiat tamaitiata

*Te dicen niño caracol*

Entsa jiniutkachinma, jiniutkachinma

*Y vives en la unión de dos ríos*

Aya umsankutu pujusankuta

*Sueles esconderte a menudo*

Aya winia waichataitiat waichataitiat

*Cuando no me ves*

Tsu tsu tsu tsu awajtusmayi

*Te quejas y me silvas*

Uchi tsuntsu tamaitiat tamaitiata

*Te dicen niño caracol*

Tsu tsu tsu tsu awajtusmayi

*Te quejas y me silvas*

Aya nunakutu tajaitia

*Solo eso digo*

Jauwa jauwa jau jauwa

*Así dices, así dices.*





## 2. Tsukanka - Tucán

Anu yatsu yatsutanu

*Hermano mío*

Yatsu yatsutanu (2)

*Hermano mío*

satikiuna, satikiuna

*donde están las frutas de los tucanes*

Kau kautuna

*Donde llegan me fui a cazarlos*

Penke nuke tsukankachi tukus tukusmajai

*¡Solo a esos tucanes cacé!*

Ame tsukankarminkia tukus tukuschamjai

*No cacé a tu tucán*

Winia tsukankachirnak tukus tukus majai

*Solo cacé al mío*

Anu yatsu yatsutanu Yatsu yatsutanu

*Hermano mío*

Winia tsukankarchinak tukus tukusmajai

*Solo cacé a mi tucán*

Nayayampa tsukakanka tukus tukuschamjai

*Cacé a un tucán alto (estatura)*

Sutaryampa tsukankachin tukus tukusmajai

*Al tucán bajo no lo cacé (estatura)*

Jauwanu, jauwanu jau jauwanu

*Así, suelo decir, así suelo decir.*



**3. Kuwinkius - Pescado kuwinkius**

Kanusaya Kuwinkiumasa

*Eres kuwinkius del río Upano*

Uchichiapitia tamaitiata

*aunque te digan que eres pequeño*

Ekes ekesa tepechuchi kuwinkiumasa

*tú no te acuestas lejos de mí,*

Uchichiapitia tamaitiata

*aunque eres pequeño*

Ekes ekesa tepechuchi Kuwinkiumasa

*no te acuestas lejos de mí.*

Jajajajai jajajajai

*Asi digo, asi digo*



#### 4. Pirish - Loro Pirish

Wari tankuchi asanakutu  
*¿Qué ave doméstica podría ser?*  
Mai yankutu ajajaitia  
*Que me muevo de un lado a otro,*  
Pirish tankuchi asanakutu  
*Soy el loro pirish,*  
Mai yankutu ajajaitia  
*Me muevo de un lado a otro*  
Winia yatsuchiru, yatsuchiruta  
*Hermano mío,*  
Pirish tankuchi asanakutu  
*Soy el loro pirish*  
Mai yankutu ajajaitia  
*Que me muevo de un lado a otro.*



**5. Awarmas - Loro Awarmas**

Achuarnumia awarmasa

*Papagayo del territorio achuar,*

Maru tarusamunma

*Donde está mi hermano*

Warmas wainchataintiat

*No lo he visto*

Warmas yankutursamia, yankutursamia

*¿por qué no le veo a mi papagayo amarillo?*

Ja ja jai

*Asi digo*

Achuarnumia awarmasa

*Papagayo del territorio achuar*

Maru tarusamunma

*Dónde llegó mi hermano?*

Warmas wainchataintiat

*No lo he visto*

Warmas yankutursamia, yankutursamia

*¿por qué no le veo a mi papagayo amarillo?*

Ja ja jai

*Asi digo*



## 6. Paipainch- Pájaro Paipainch (tipo de pájaro)

Paipainch aishmanchitiajai

*Soy un hombre paipaich*

Aya winia waitiukunke

*Solo me miras*

Netsepjasu uchikiu

*En mis pectorales*

Aya ayamsa

*Te arrimas a mí*

Papainch awajtimiaja

*Me decías paipainch*

Aya winia waitiukunke

*Y me mirabas*

Muraya paipaincha

*Paipainch de las montañas*

Aya winia waitiukunke

*solo mirándome,*

Aya winia waichaitiata

*Aunque no me miraba*

Aya wajasajanke

*Solo parado*

Paipainch awajtimiaja

*Me decías ¡paipainch!*



**7. Chuwi - Pájaro Chuwi**

Tsumunmaya chuwichia  
*Chuwi del sur (pájaro)*  
 Wainia waichaitiatake  
*cuando me miras*  
 Mae inianmajakuisha  
*y das la vuelta,*  
 Juwai juwai wajtakuish  
*cuando bailabas conmigo,*  
 Juna isna majmiasha  
*miraba a todo lado,*  
 Juwai juwai wajtakuish  
*mientras dabas vueltas,*  
 Mai yanku jakuisha  
*yo esperaba tranquilo,*  
 Juna jusna majmiasha  
*cogía a una y cogía a otra*  
 Iyachuchi majmiasha  
*y me hacía el que no te veía,*  
 Juwai juwai jakuisha  
*aunque te quejes,*  
 Juna iisna majmiasha  
*yo cogía a una y cogía a otra*  
 Iyayuchi majmiasha  
*y me hacía el que no te veía,*  
 Juwai, juwai wajmiasha  
*¡Así hacía!*



## 8. Wankesh - Pájaro Wankesh

Muranmaya wankesha

*Wankesh de las montañas,*

Winia waichaitiatu

*a pesar de que no me conoces,*

Panka panká winimiai

*venías volando hacia mí,*

Muranmaya wankesha, winia waichaitiatu

*A pesar de que no me conoces*

Panka panká winimiai

*Venias volando hacia mí,*

Winia umachirutau

*Hermano mio,*

Amesha wainmiakum

*Tú también me veías,*

Panka panká winiamia

*Y venías volando*

Jajajajai

*Asi hago, eso hago.*



**9. Kiankia - Pájaro Kiankia**

Muraya kiankia  
*Kiankia de las montañas,*  
 Kiankia awajtumiaja  
*me decías kiankia,*  
 Muraya kiankia  
*Kiankia de las montañas,*  
 Kiankia awajtumiaja  
*me decías kiankia,*  
 Nesepchiri yunkumachi  
*con tu pecho de color amarillo,*  
 Aya ayamsanke  
*te arrimabas*  
 Kinkia awajtimiaja  
*Y me decías kiankia*  
 Winia yatsuchiruta  
*hermano mío,*  
 Nesepchiri yunkumachi  
*con su pecho color amarillo,*  
 Pararatu nanamsanke  
*volaba hacia mí.*  
 Tseke tseke tuke  
*Solo volando,*  
 Aya aya nanamsanke  
*planeando,*  
 Yapapa awajtimiaja  
*Venia hacia mi*



Tuimpia weame tusa  
*me preguntó a dónde iba.*

Wimia waichiata  
*A pesar de que no me conocía*

Kiankia awajtimiaja  
*me decía kiankia,*

Winia yatsuchiruta  
*hermano mío,*

Urukattsa weatu  
*¿por qué te vas?*

Yaja nunka weame  
*¿a tierras lejanas?*

Kiankia wainchataintiat  
*A pesar de no conocerte*

Aya wishi wajamia  
*te ríes sin motivo,*

Aya nu waittiuke  
*así te conocí,*

Jaiii



**10. Sekut nua - Mujer vainilla**

Sekut nua sanaku  
*Soy la mujer vainilla*  
 Kunkua, kunkua wekajai  
*Voy emanando mis perfumes*  
 Naintiar naintiar kunkuajai  
*Entre valles y montañas*  
 Winia aentshru pamunma  
*Donde están los míos,*  
 Kunkua kunkua wekajai  
*voy emanando mis perfumes*  
 Naintiar, naintiar kunkuajai  
*entre valles y montañas*  
 Wisha kajinmatkichmin  
*Para que no me olviden*  
 Kunkua, kunkua wekajai  
*Voy emanando mis perfumes*  
 Naintiar, naintiar kunkuajai  
*entre valles y montañas.*



## Expectativas del equipo de trabajo

En palabras de la propia Raquel Antun, directora del Coro Tsuntsu, este proyecto nace con el propósito de revitalizar la lengua Shuar chicham a través del canto. Actualmente, la lengua se encuentra en un proceso de pérdida acelerada, y muchos niños y niñas ya no la hablan ni la comprenden. Frente a esta realidad, el coro representa una herramienta viva para preservar, enseñar y transmitir la lengua de manera creativa y significativa.

El proyecto busca que los niños y niñas aprendan el shuar chicham mientras interpretan cantos ancestrales del género nampet que transmiten valores de respeto, espiritualidad y conexión con la naturaleza. De esta manera, el coro se convierte en un espacio artístico y también en una escuela de identidad cultural y lingüística.

A futuro, se proyecta ampliar esta iniciativa hacia otros cantones y provincias con presencia del pueblo shuar, formando nuevos coros

que multipliquen el impacto de esta experiencia. La visión es crear una red de coros shuar que fortalezcan el uso y la enseñanza de la lengua shuar chicham en diferentes territorios, manteniendo viva la tradición oral a través de la música.

Para alcanzar estos objetivos, es necesario contar con recursos económicos sostenibles que permitan mantener el funcionamiento del coro, apoyar la labor de la directora y garantizar la continuidad de las actividades formativas. Como expresa Raquel Antun, “Sueño con un futuro en el que los niños y niñas shuar hablen nuevamente su lengua con orgullo, entonen sus cantos tradicionales y se reconozcan como herederos de una cultura viva, sabia y profundamente ligada a la tierra”. El coro Tsuntsu es una apuesta por la preservación de la palabra viva de nuestros abuelos, una semilla de esperanza para que el shuar chicham siga viva en las nuevas generaciones.





## Análisis en cents en frases finales resolutivas del nampet uchu tsentsu interpretado por Natale Tsenkush

**E**l objetivo de este análisis es demostrar cómo el movimiento melódico en las frases resolutivas del nampet uchu tsentsu (niño caracol) e interpretado por Natale Tsenkush no coincide con el sistema de temperamento igual de la música occidental. A través del software Sonic Visualiser, se ha medido las alturas tonales en las cadencias resolutivas de las frases musicales en tres

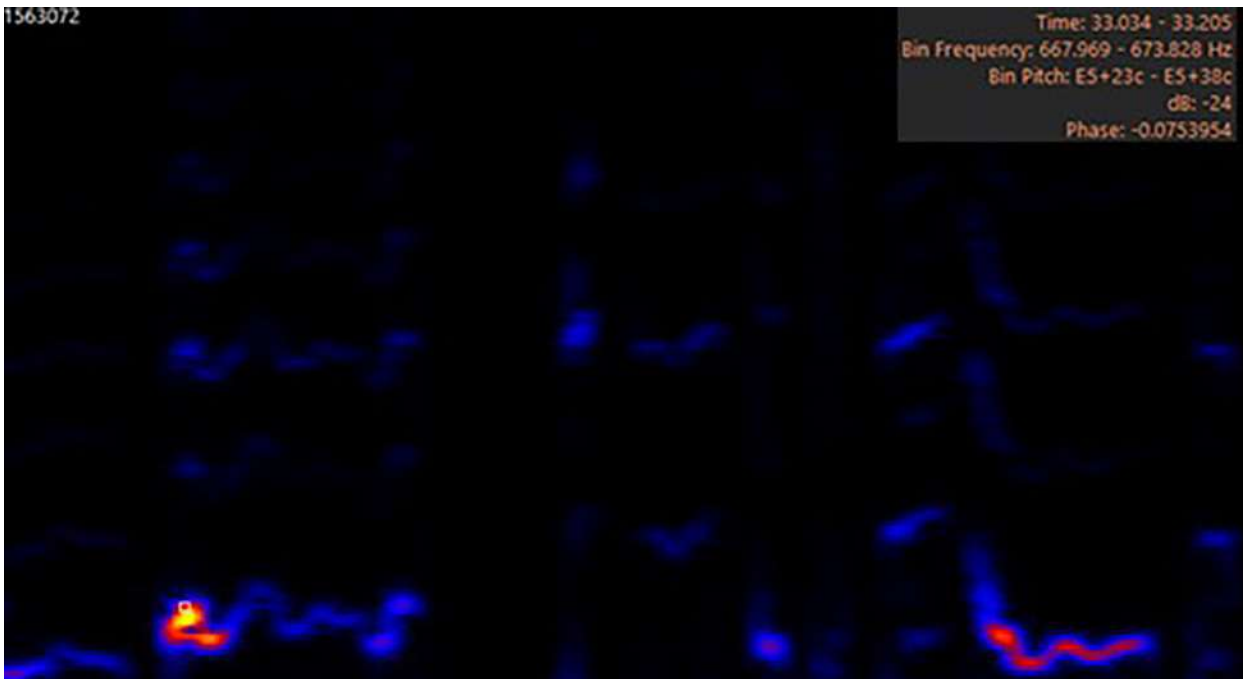
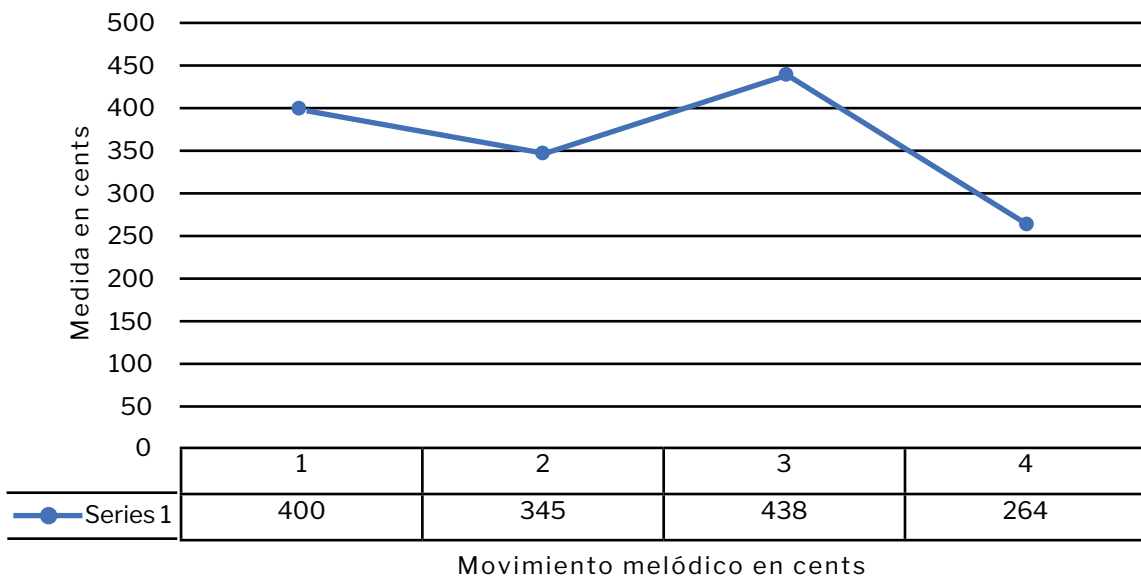
momentos: el inicio de la cadencia, el clímax de la cadencia, es decir, hacia el punto más alto al que asciende la nota de la cadencia y finalmente el punto más bajo al que desciende. Cabe resaltar que estas cadencias al final de las frases es un aspecto generalizado en el canto shuar y está presente en todos sus géneros musicales: nampet, anent, ujáj, uwishin nampesma.

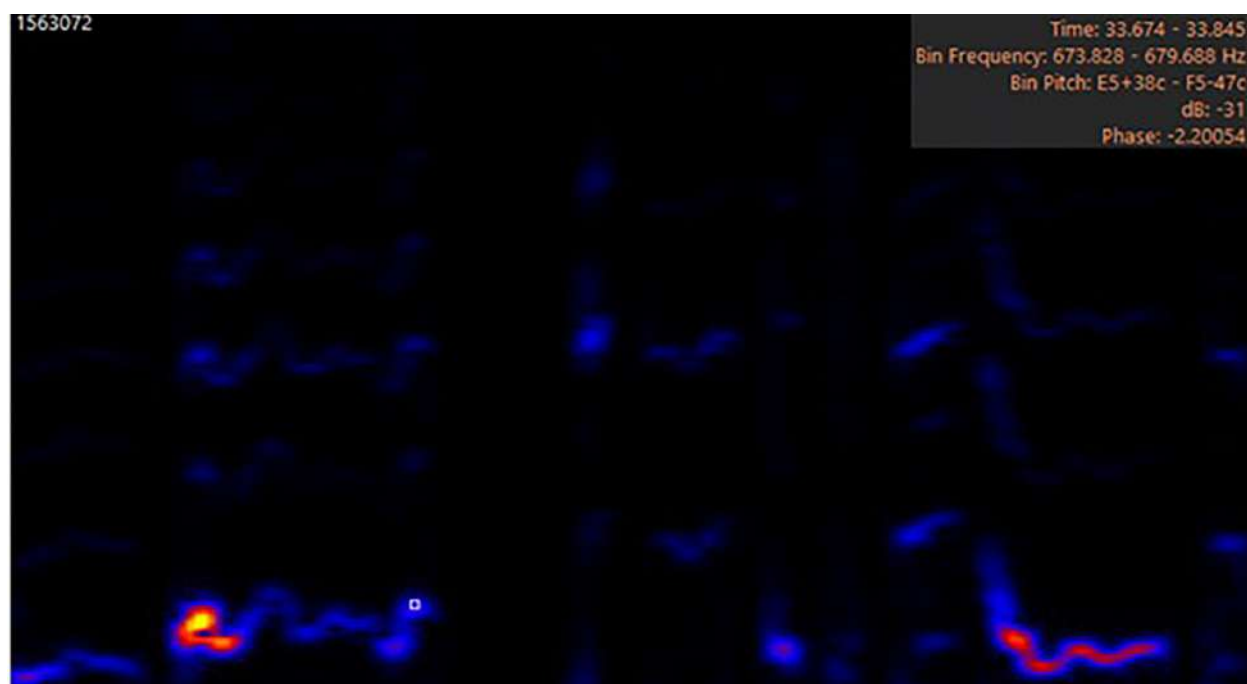
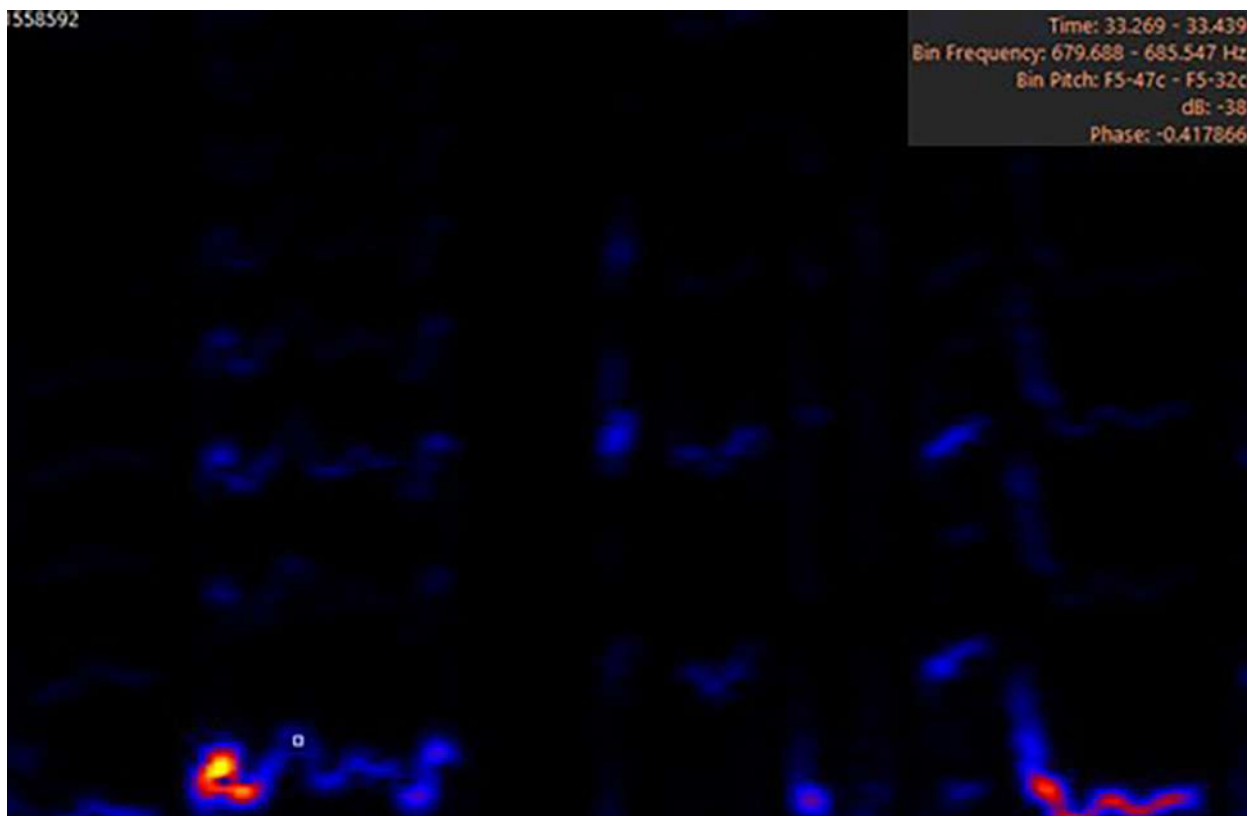


En cuanto a los ejemplos presentados, notamos en el Ejemplo 1 que la cadencia parte de 345 cents, sube a 438 cents y desciende a 264 cents. Es decir, es un movimiento que no se

encuentra en el sistema de temperamento igual de la música occidental en el cual cada semitono corresponde de manera exacta a 100 cents.

### Ejemplo 1: Uchu tsuntsu



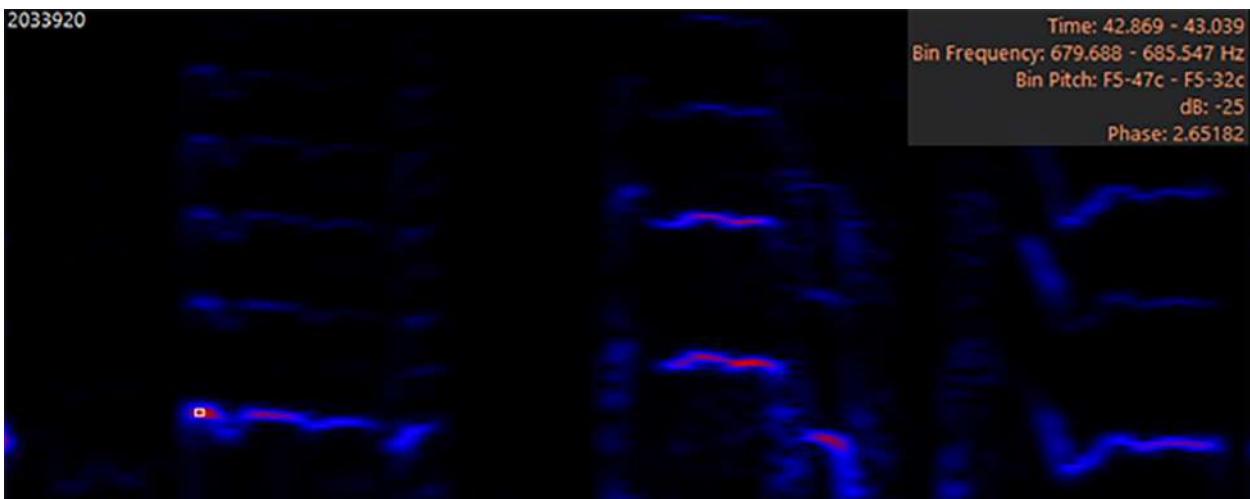
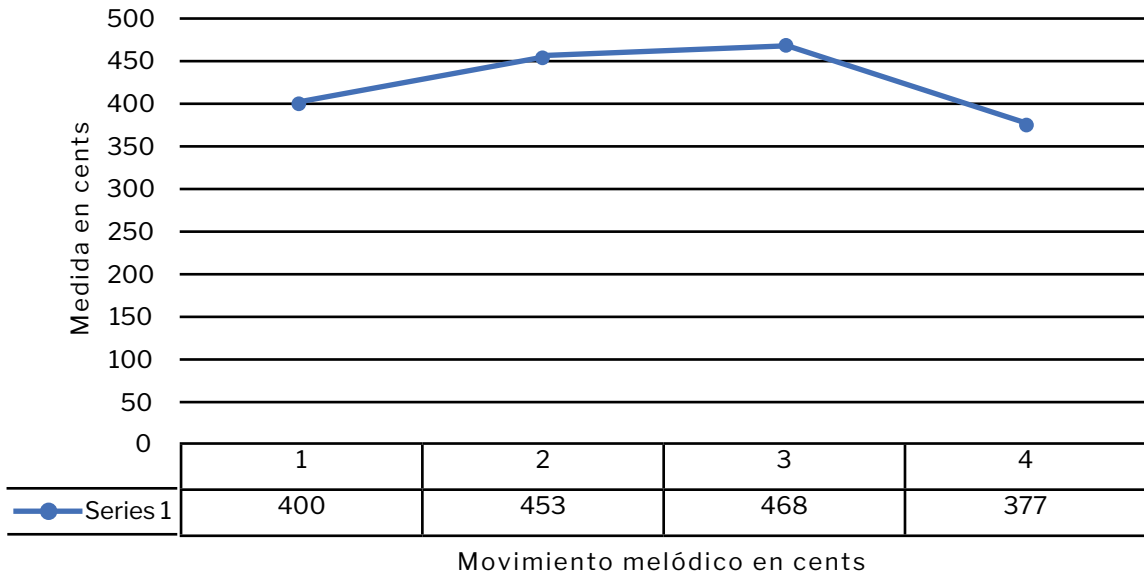


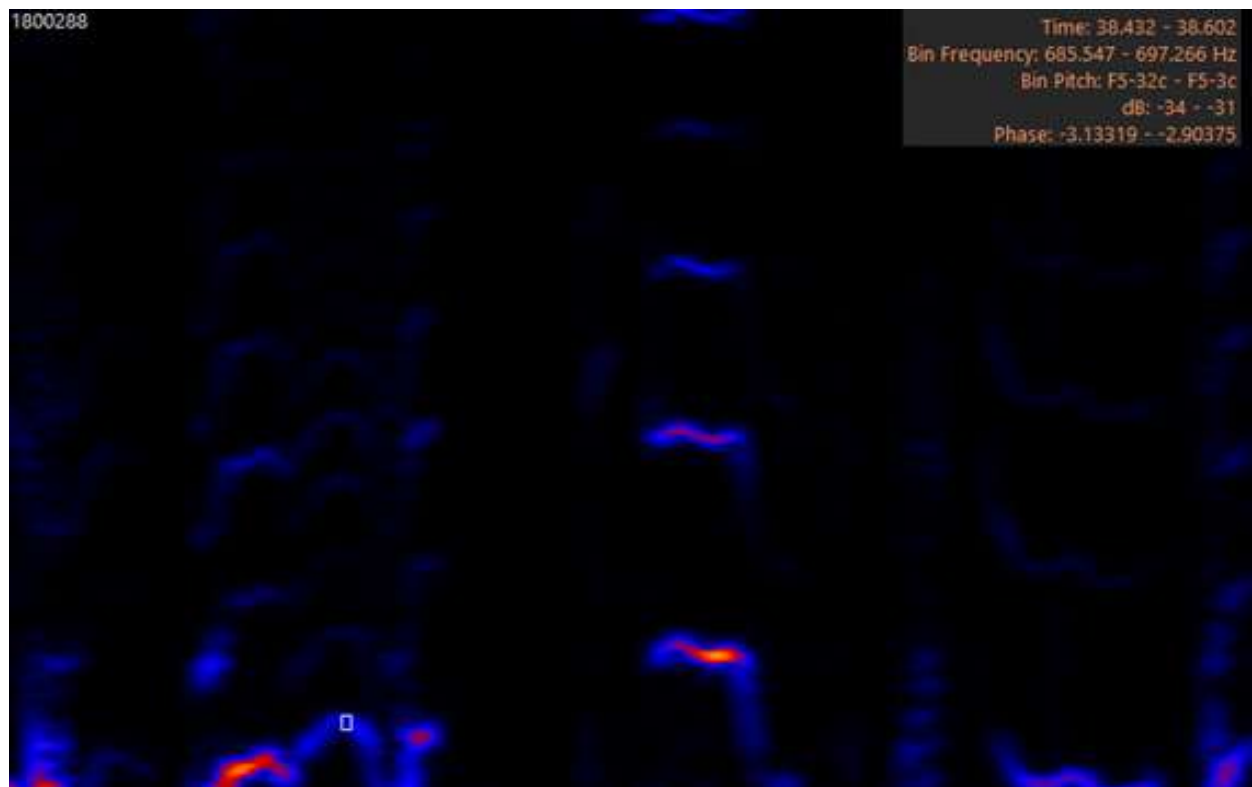
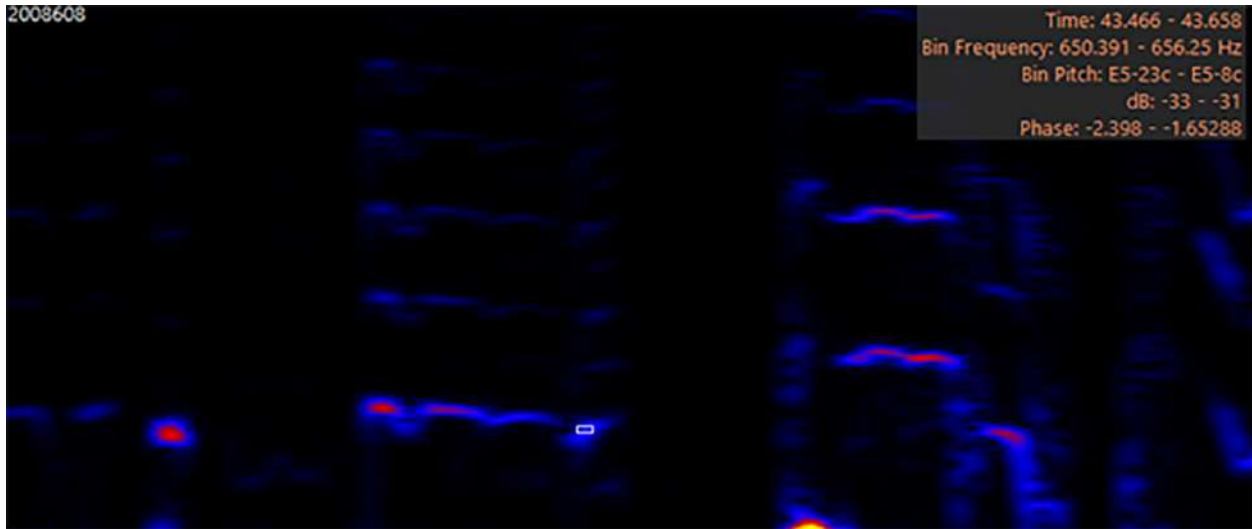
En los siguientes ejemplos pasa lo mismo, las alturas tonales de las cadencias no se corresponden con el temperamento igual de la música occidental. Por lo tanto, respetar la sonoridad de la música shuar ha sido uno de los objetivos claves para la creación del coro infanto-juvenil en

el centro Tuna Chiwias. Para esto ha sido importante que su directora sea una mujer shuar que conoce a fondo su música, con esto se ha garantizado que el coro no se occidentalice adoptando el sistema de temperamento igual de la música occidental.

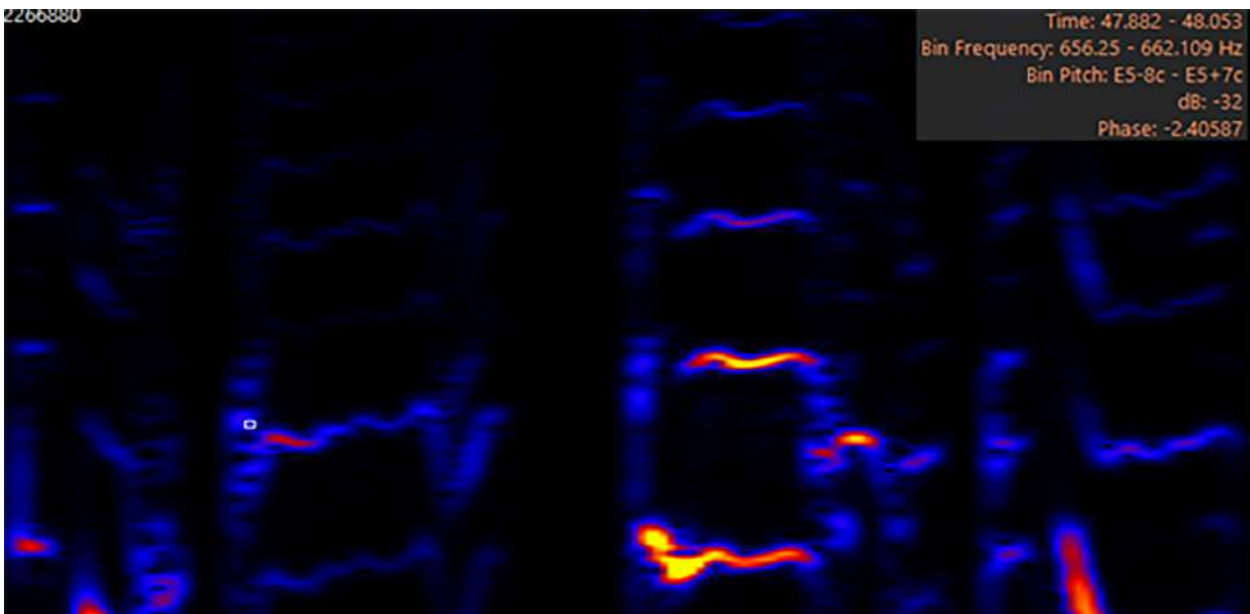
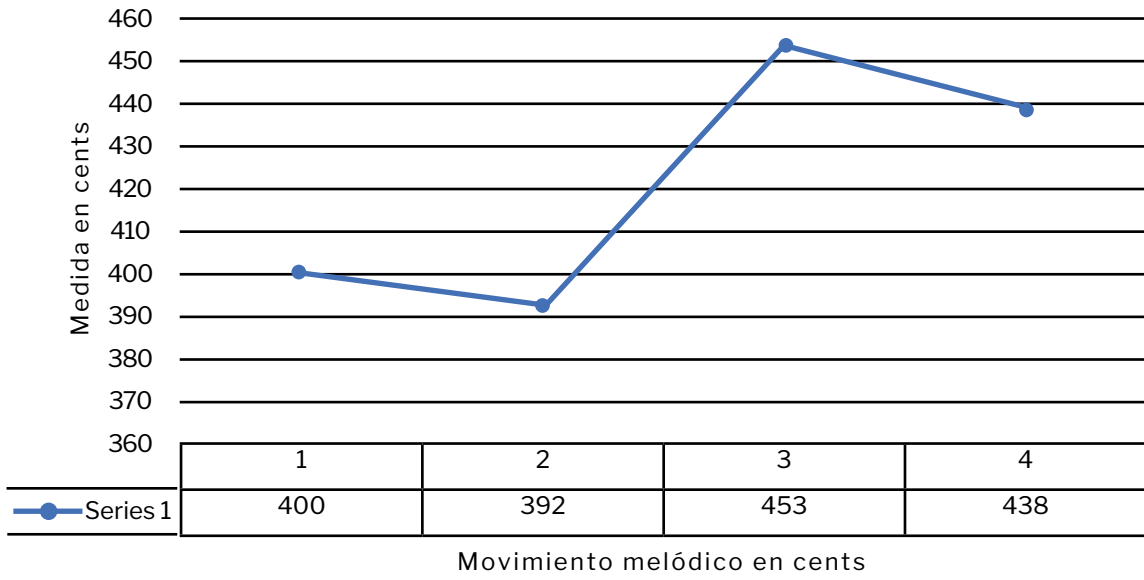


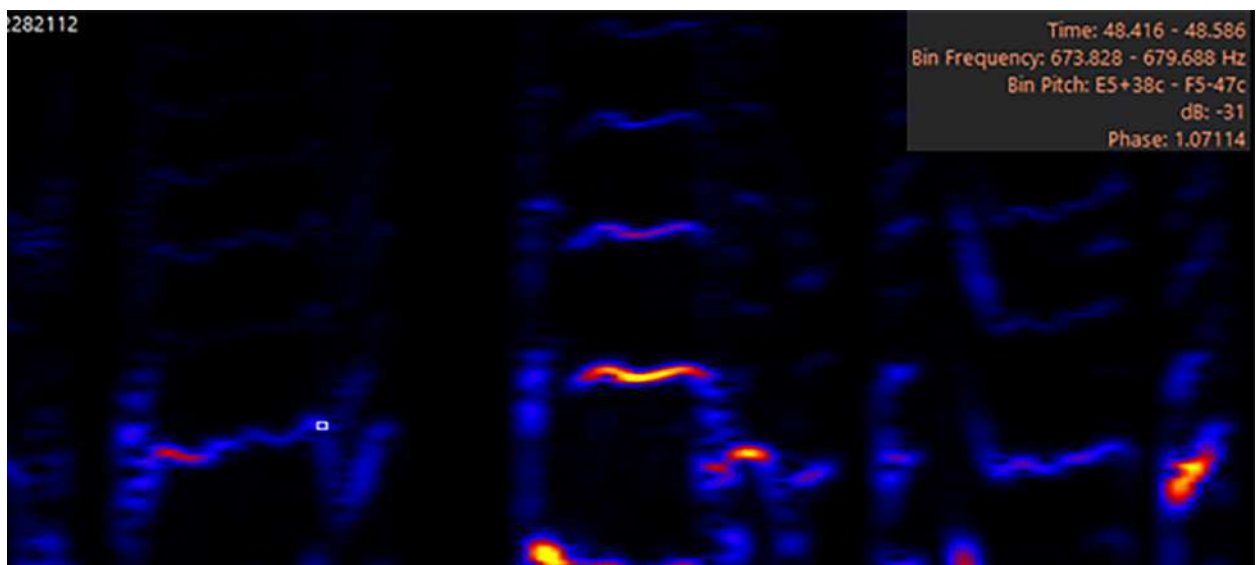
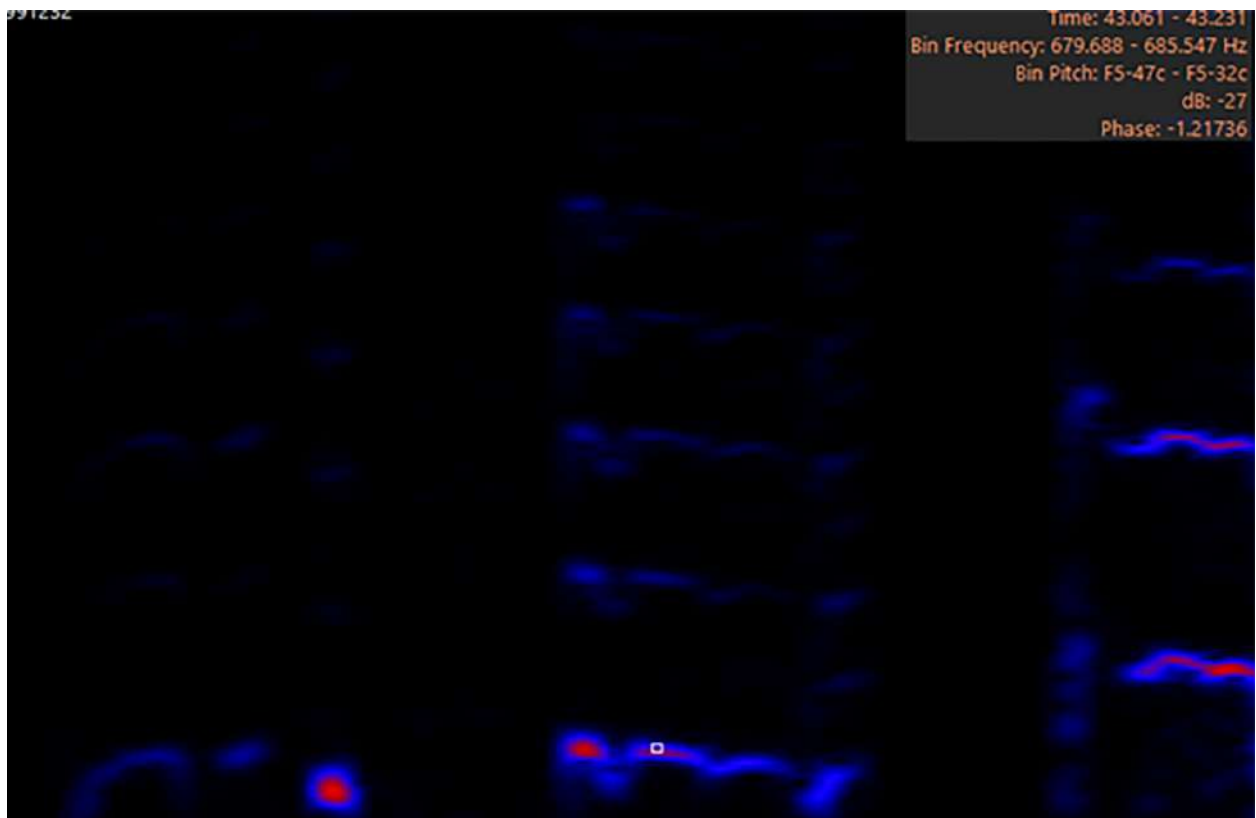
### Ejemplo 2: Uchu tsuntsu



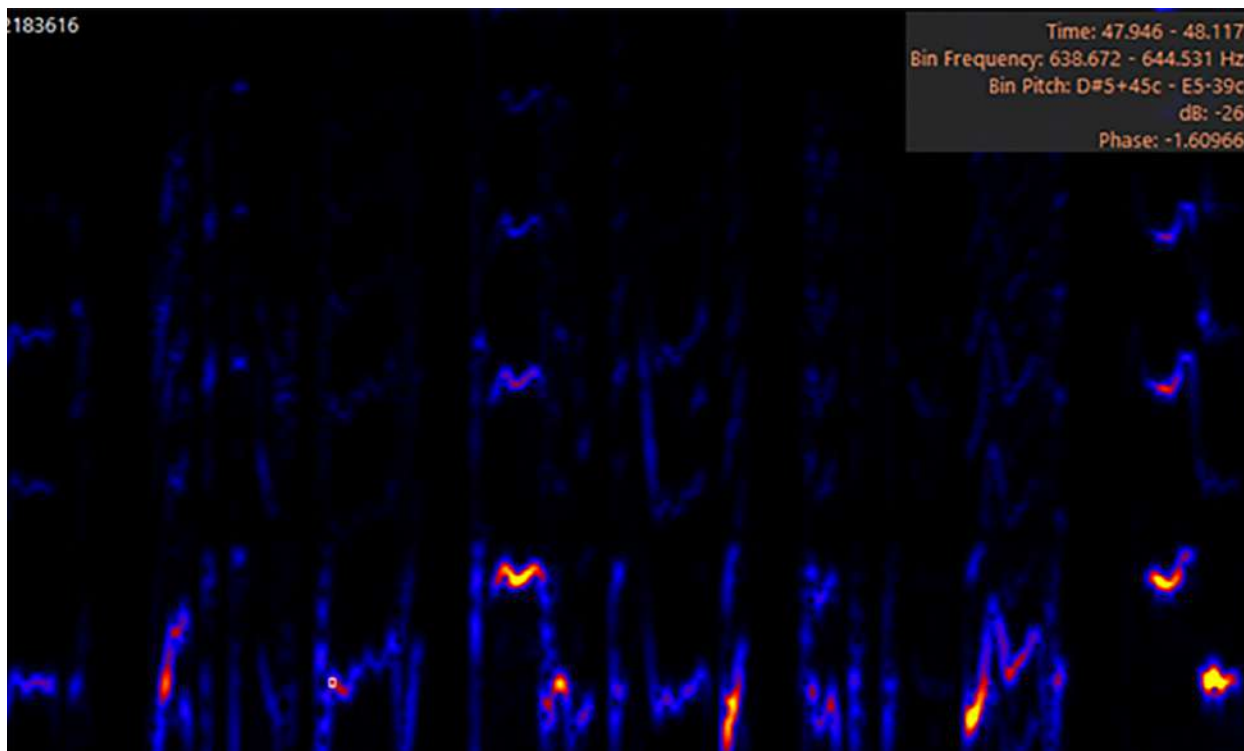
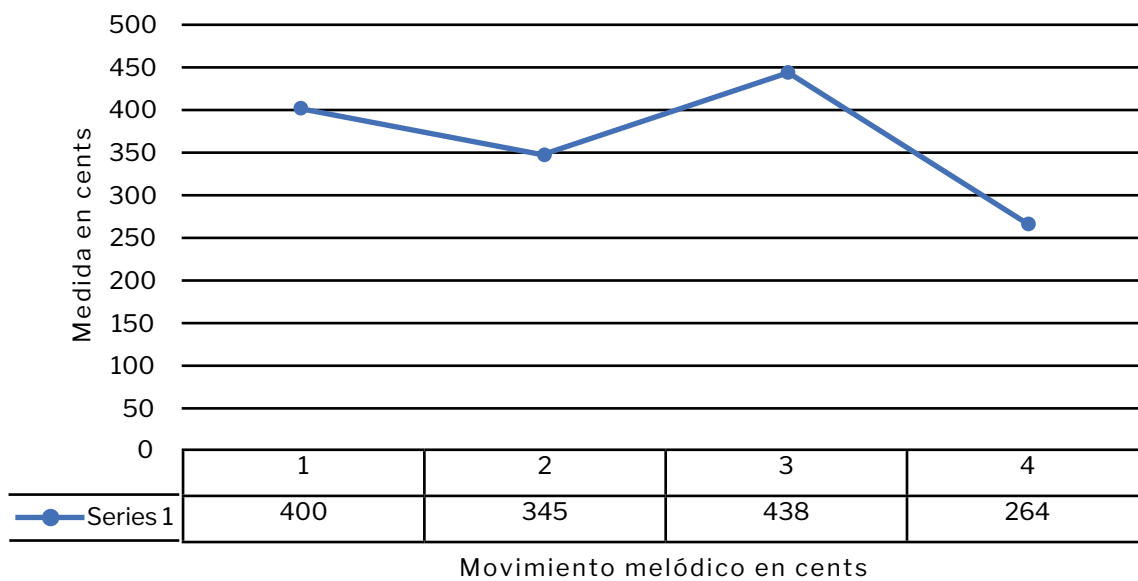


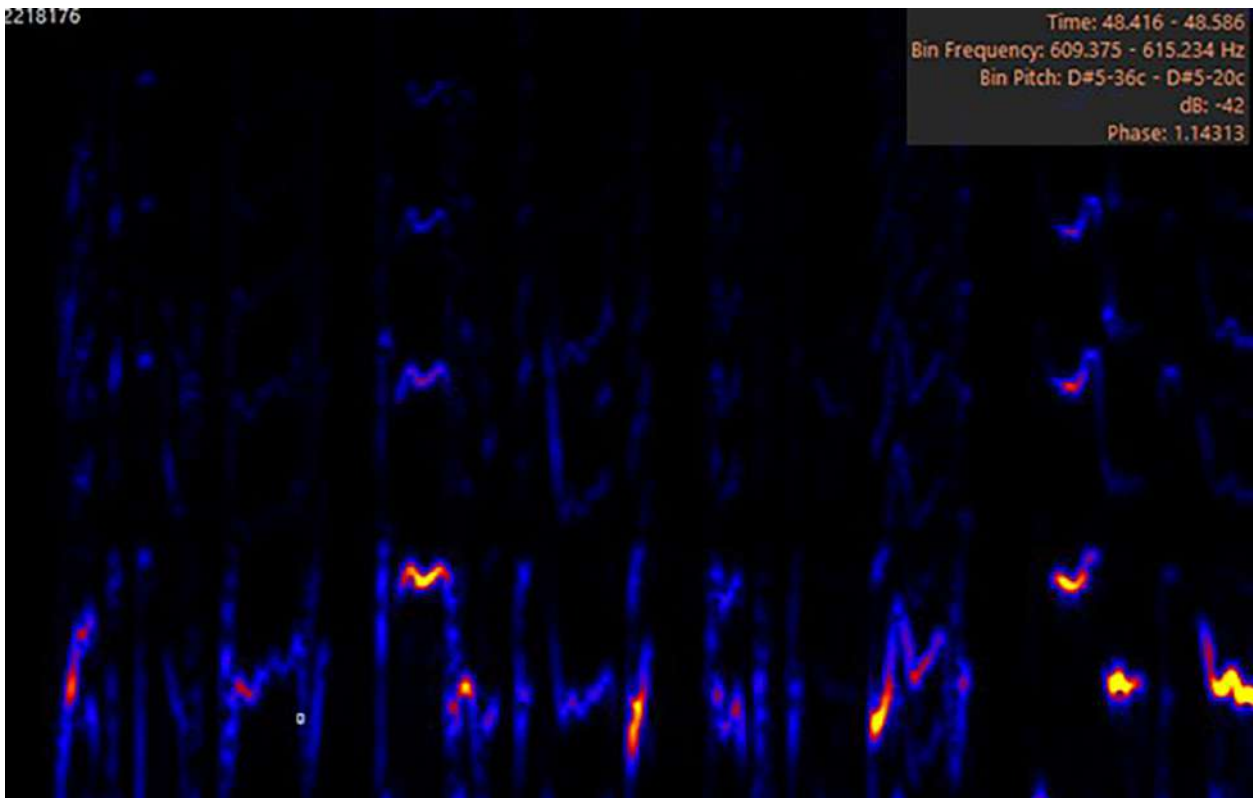
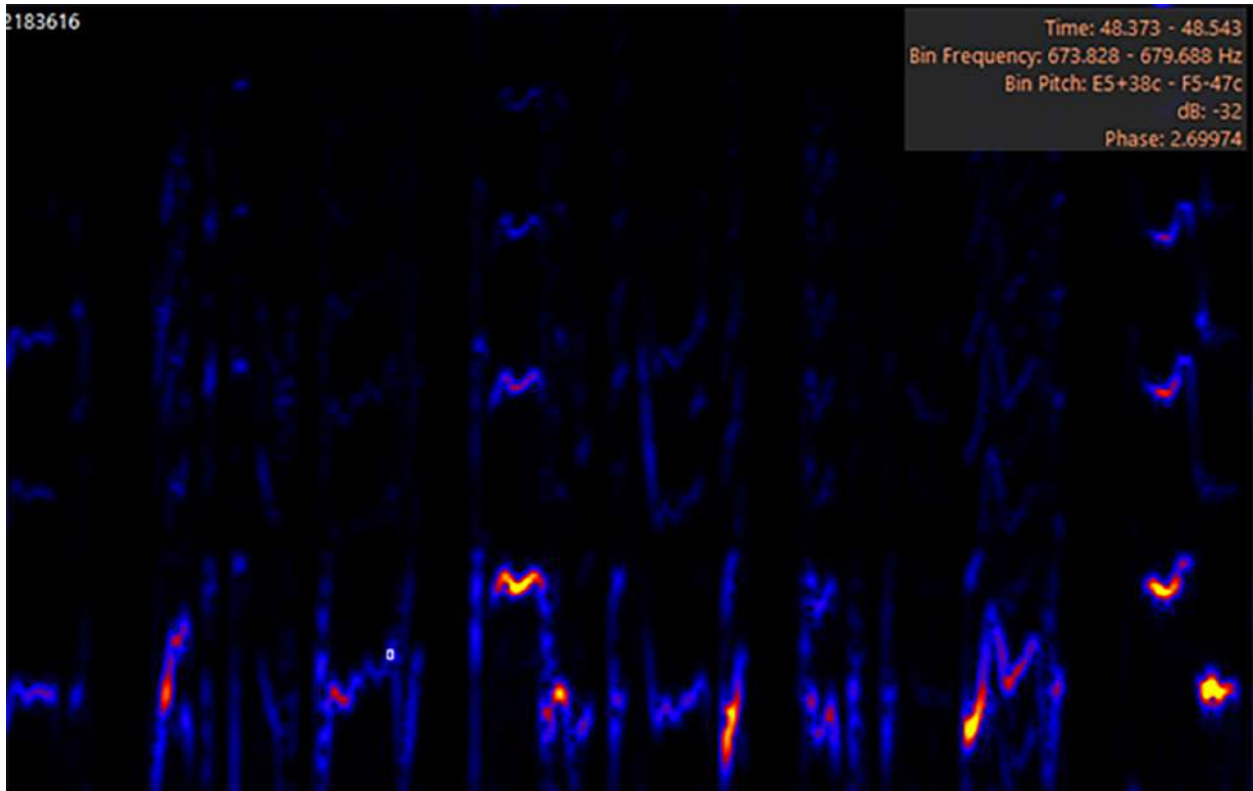
### Ejemplo 3: Uchu tsuntsu





### Ejemplo 4: Uchu tsuntsu







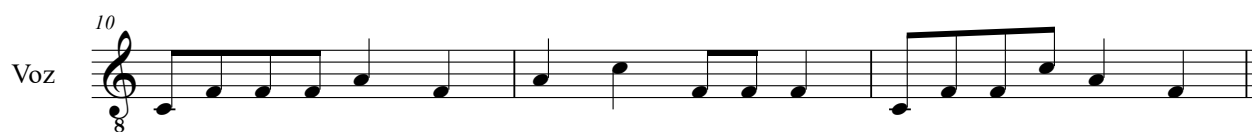
## **Transcripciones Nampet**



# Chuwi

Nampet

Intérprete: Natale Tsenkush  
Transcripción-Juan Carlos Franco







# MULLOS

Nampet

Transcripción-Juan Carlos Franco

Intérprete: Suana Rosa Sangushia



## NAMPET DE LA GUERRA

Intérprete-Dionisio Katán

Transcripción-Juan Carlos Franco

Tenor

8

5

9

14

19

24

29

32



# Pirish

Nampet

Grupo Etsa-San Luis de Inimkis  
Transcripción: Juan Carlos Franco

Flauta

6

11

16

Fl.

21

26

31

36





# Pirish

Nampet  
Voces

Grupo Etsa-San Luis de Inimkis

Transcripción: Juan Carlos Franco



Voz <sup>37</sup>



Voz <sup>43</sup>



Voz <sup>49</sup>



Voz <sup>55</sup>



Voz <sup>61</sup>



Voz <sup>67</sup>



Voz <sup>73</sup>



# Uchi Tsentsu

Nampet-Pinkui

Intérprete: Natale Tsenkush  
Transcripción: Juan Carlos Franco





# Uchi Tsentsu

Nampet-Niño Caracol

NATALE TSENKUSH

TRANSCRIPCIÓN: JUAN CARLOS FRANCO





# TSUKANKA

Nampet

Intérprete: Dionisio Katán

Transcripción-Juan Carlos Franco



# WANKESH

Nampet

Intérprete: Suana Rosa Sangushia

Transcripción: Juan Carlos Franco



## Referencias bibliográficas

- Århem, K. (2017). *La red cósmica: Etnografía de los makuna del Vaupés*. Editorial Universidad del Cauca.
- Campbell, P. S. (2010). *Songs in their heads: Music and its meaning in children's lives*. Oxford University Press.
- Descola, Philippe. 1988. *La selva culta: simbolismo y praxis en la ecología de los Achuar*. Vol. 17. Editorial Abya Yala.
- Descola, P. (2016). *Más allá de la naturaleza y la cultura*. Amorrortu.
- Díaz, M. (2020). *Música y ritual en los Andes*. Editorial Abya-Yala.
- Duran, L. E. (2018). Elementos Inmersos en los cantos africanos para la construcción de un entrenamiento vocal para el actor. Recuperado de: <http://hdl.handle.net/11349/13242>
- Franco, Juan Carlos. 2016. "Encantamiento y poder del sonido. Aproximación a una estética sonora en la cultura shuar". *Revista Casa de la Cultura Ecuatoriana* (25):117-128.
- Franco, J. (2017). *Análisis Etnomusicológico de los cantos ujáj en la*
- García, A. (2018). *Educación intercultural bilingüe en América Latina*. Editorial Trilhas.
- Gobierno Autónomo Descentralizado de Sucumbíos. 2011. *Saberes Ancestrales de Sucumbíos*, UNESCO, Nueva Loja.
- Hanna-Pladdy, B., & Mackay, A. (2011). The relation between instrumental musical activity and cognitive aging. *Neuropsychologia*, 49(3), 322-333.
- Hernández, I. (2019). *Pueblos indígenas y educación*. Editorial Abya-Yala. cultura tradicional shuar de la Amazonía Ecuatoriana

- Malinowski, B. (2018). Los indígenas de las islas Trobriand. Editorial Abya-Yala.
- Menon, V., & Levitin, D. J. (2005). The rewards of music listening: Dopamine release, emotion, and memory. *Neuropsychologia*, 43(2), 436-447.
- Taylor, A. C. (2017). El Oriente ecuatoriano: una visión general. En C. Landázuri & M. H. Ferro (Eds.), *Ecuador: una visión general* (pp. 157-176). Editorial Abya-Yala.
- Romero Naranjo, F. J. (2023). Método BAPNE: Desarrollo de la inteligencia corporal a través de la percusión corporal. *Revista de Educación y Humanidades*, 10(2), 123-140.
- UNESCO. (2019). *Educación para la comprensión y la cooperación internacional*. UNESCO.
- Zatorre, R. J., Chen, J. L., & Penhune, V. B. (2007). When do changes in musical structure occur? A functional MRI study of music listening. *NeuroImage*, 35(2), 864-873.

**Conversaciones con Raquel: Memoria Sonora Shuar (Juan Carlos Franco y Luis Eguiguren, 2026) es la memoria gráfica del documental homónimo. La obra recoge la profunda entrevista realizada en 2020 a Raquel Yolanda Antún Tsamaraint, cantante, poetisa, compositora, educadora musical y uwishin shuar de la Amazonía ecuatoriana.**

**A través de su testimonio, Raquel comparte la cosmovisión shuar: la relación sagrada con Arútam (espíritu de la cascada y el poder), Nunkui (madre de la huerta), Tsunki y las plantas enteógenas; los géneros musicales anent (plegarias sagradas), nampet (cantos festivos) y ujáj; rituales como el Nua tsaankram y el extinto de la tsantsa; e instrumentos tradicionales como el kaer y el tuntui, hoy en grave riesgo de desaparición.**

**El libro incluye fotografías, transcripciones musicales y el proceso pedagógico de creación del Primer Coro Infanto-Juvenil Shuar “Tsuntsu/Caracol” en Tuna Chiwias, dirigido por Raquel con apoyo de la Universidad Hemisferios.**

**Esta memoria sonora invita al diálogo intercultural y reivindica la importancia de preservar la lengua, la música y el saber ancestral shuar frente a la globalización.**